

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXXIII. ÉVFOLYAM 15. SZÁM | 2024. OKTÓBER 6.

Következő megjelenés: 2024. október 27.

TISZTELGÉS A HŐSÖK ELŐTT

A II. Kerületi Önkormányzat hívja és várja a kerület lakóit az 1956-os forradalom ünnepi megemlékezéseire. Idén – október 22. és 23. között – öt helyszínen rendeznek a hősök előtt tisztelgő eseményeket. Részletek a 2. oldalon.



Szeptemberben több eseményen is összefuthattak a kerületi szomszédok egymással: sportparádé, lecsó-, sör- és drámaíró fesztivál is színesítette az őszi első hónapját, és 25. alkalommal rendezték meg a közös mozgás örömeért a II. Kerületi Kaptatót is. Lapunk hasábjain mindegyik eseményről beszámolunk.



Találkozzon a polgármesterrel!

A következő polgármesteri fogadóóra **OKTÓBER 14-én** 18 órától lesz a Nagy Imre téren. Továbbá új helytörténeti sétát vezet Őrsi Gergely **OKTÓBER 18-án.**

Részletek a 3. oldalon.

OKTÓBER AZ IDŐSEK HÓNAPJA



A meglévő támogatások mellett októberben változatos programokat kínál a II. kerület az időseknek. Az érdeklődők ingyenes táncesten és sétákon vehetnek részt, illetve művészet- és helytörténeti előadások várják őket. Emellett újra igényelhető a Fény-kupon is. **(3. és 8-9. oldal)**

KÉT ÚJ BÖLCSŐDE NYÍLIK



Két új, korszerű bölcsőde nyitja meg kapuját kerületünkben: a Jurányi utcában 24, a Völgy utcában pedig 12 gyermek befogadására alkalmas bölcsőde épült. A férőhelyek növelésével a szülők munkába állásának lehetőségei is javulhatnak. **(2. oldal)**

MEGALAKULT AZ ÚJ KÉPVISELŐ-TESTÜLET

Megtartotta alakuló ülését október 3-án a júniusban megválasztott képviselő-testület, és letették esküjüket az önkormányzati képviselők, az alpolgármesterek és a polgármester is.



6-7. oldal

Új bölcsődei férőhelyek a II. kerületben

A II. Kerületi Önkormányzat a Széchenyi Terv Plusz keretében pályázatot nyújtott be a „Bölcsődei nevelés fejlesztése” című, RRF-1.1.2-21 konstrukciójú pályázat keretében (pályázati azonosító: RRF-1.1.2-21-2022-00053). Az önkormányzat bölcsőde létesítésére vonatkozóan 447.739.680 Ft hazai és európai uniós vissza nem térítendő támogatásban részesült, mely a Helyreállítási és Ellenállóképességi Eszközből finanszírozott. A projekt keretében két bölcsődét alakítottak ki, hogy a férőhelyek növelésével a szülők munkába állásának lehetőségeit segítsék.

A két helyszínen a helyi adottságok figyelembevételével modern, fenntartható, a kisgyermekek igényeinek megfelelő bölcsődét létesítettek: a Jurányi utcában 24 fő befogadására alkalmas, két csoportszobás, a Völgy utcában 12 fő befogadására alkalmas, egy csoportszobás bölcsőde épült.

Az intézmények megkapták működési engedélyüket, így a gyermekek használatba vehetik az intézményeket.

A projektről bővebb információt a masodikkerulet.hu/bolcsodefejlesztas oldalon olvashatnak.



TISZTELGÉS A HŐSÖK ELŐTT

Október 22-én, kedden, 18 órakor kezdődik a már hagyományossá vált fáklyás emlékséta, amely a Nagy Imre Emlékháztól (1026 Orsó u. 43.) indul.

Október 23-án, szerdán, 8.30 órától ünnepi megemlékezés és koszorúzás Pesthidegkút-Ófalon a Sarlós Boldogasszony-templom kertjében.

Október 23-án, szerdán, 10 órától ünnepi megemlékezéssel és koszorúzással tisztelgünk a hősök előtt a Széna téri 1956-os emlékműnél.

Október 23-án, szerdán, 11 órától főhajtással tisztelgünk a megújult Széna téren, az '56-os emlékműnél.

Október 23-án, szerdán, 12.30 órától a II. Kerületi Önkormányzat koszorút helyez el Méhes Attila emléktáblájánál (1026 Hűvösvölgyi út 21-23.)

1956



Találkozzon a polgármesterrel!



Szabadtéri fogadóórák

Az elmúlt időszakban **Őrsi Gergely** polgármester számos szabadtéri fogadóórát tartott a kerületben, így a Vérhalom téren, a Széphalom Bevásárlóközpontnál (képünkön), valamint a Vasas Pasarét Sportcentrumnál is.

A következő polgármesteri fogadóóra **OKTÓBER 14-én 18 órától** lesz a Nagy Imre téren.

Helytörténeti séta

Új helytörténeti séta is indul a polgármesterrel. Találkozó **OKTÓBER 18-án 16.15-kor** a Sarlós Boldogasszony-plébániatemplom és a Felhévizi utca sarkán. A séta utolsó állomása a Margit körút 1., hossza kb. 2,3 km.

A lehetséges programváltozás miatt kérjük, minden esetben kövessék az eseményeket a II. kerület Facebook-oldalán: www.facebook.com/budapest2/events

A lakosok véleményét és javaslatait kérték

Közösségi egyeztetést tartott szeptember 23-án **Őrsi Gergely** polgármester, valamint a körzet önkormányzati képviselője, **Besenyei Zsófia** a Baka utcánál. A találkozó célja az volt, hogy megbeszéljék a helyiekkel, mi legyen a sorsa a Baka utca és a Vince utca találkozásánál lévő üres önkormányzati teleknek, és hogyan lehetne hasznosítani azt. A környéken lakók közül sokan eljöttek és elmondták, milyen funkciót látnának szívesen.

Őrsi Gergely az egyeztetés elején néhány információzt osztott meg az üres telek kapcsán: az önkormányzat nem kívánja értékesíteni a tulajdonában álló telket, sőt a mellette fekvő, szintén üres, fővárosi önkormányzati telket is szeretné bevonni a tervezésbe. Hozzátette azt is, céljuk a minél nagyobb arányú zöldítés, illetve alapvetés az is, hogy szeretnék a területet körbekeríteni, szükség esetén zárhatóvá tenni, világítással, kamerákkal és locsolórendszerrel ellátni. A polgármester a korábban érkezett javaslatokat is ismertette. A lakók közül többen említették az elkerített kutya-futtató ötletét, de felmerült egy botanikus kert, meteorológiai park vagy sétaösvény létrehozása is.

A környéken élők kiemelték, hogy ülőalkalmatosságokra mindenképpen szükség van, illetve egyetértettek abban is, hogy érdemes megvizsgálni, hogy az üres telkek előtt lévő parkolót is be lehet-e vonni a tervezési folyamatba.

A számos szomszédban élőt vonzó egyeztetés, ötletbörze végén **Őrsi Gergely** jelezte, hogy a javaslatok alapján az önkormányzat készít néhány koncepciótervet, amelyet aztán újra megvitatnak a helyiekkel. A következő megbeszélés időpontját a Budai Polgárban, a polgármester közösségi oldalán, illetve az önkormányzat honlapján hirdetik meg, továbbá igyekeznek külön is értesíteni a környékbeliakat. **LD**



Újra igényelhető a Fény-kupon

Ismételten, immár **negyedik alkalommal** kérelmezhetik az időskorúak a **Fény-kupon** formájában nyújtott természetbeni támogatást. Változás, hogy a támogatási összeg **10 000 forintra** emelkedett.

A 2022. évben bevezetett támogatás iránti igénylést a nagy érdeklődésre való tekintettel az idei évtől már évente két alkalommal lehet benyújtani, a téli és tavaszi ünnepekhez kapcsolódóan. A természetbeni támogatás célja továbbra is az, hogy a II. kerületben élő, rászoruló nyugdíjasoknak az önkormányzat segítséget nyújtson az élelmiszerek megvásárlásához.

A II. Kerületi Önkormányzat kérelemre évente két alkalommal 10 000 forint értékben természetbeni támogatást (Fény-kupon) nyújt azon II. kerületi lakcímmel rendelkező és életvitelszerűen ott tartózkodó, szociálisan rászoruló személy részére, aki a kérelem be-

nyújtásakor a 65. életévét betöltötte, és nyugdíj- vagy nyugdíjszerű ellátásának havi összege nem haladja meg a 171 000 forintot.

A kérelem benyújtásának ideje: a) tárgyév október 15-től november 30-ig, b) tárgyév március 1-től április 15-ig.

A kérelmek az arra rendszeresített nyomtatványon nyújthatók be a nyugdíjigazolással ellátva, **személyesen a Központi Ügyfélszolgálaton** (1023 Margit utca 2-4.), ügyfélfogadása: hétfő: 8.00–18.00, kedd, csütörtök: 8.00–16.00, szerda: 8.00–16.30,

péntek: 8.00–12.00 vagy **postai úton** a Budapest II. Kerületi Polgármesteri Hivatal 1277 Budapest 23. Pf. 21. címen.

Idén a téli ünnepekhez kapcsolódóan a kérelmeket 2024. **OKTÓBER 15. és NOVEMBER 30. között** lehet benyújtani. A kuponokat a megállapított határozattal egyidőben postai úton kapja meg a jogosult.

Az 5 db 2000 forint összegű Fény-kupon 2024. **DECEMBER 31-ig** vásárolható le a **Fény Utcai Piac** (1024 Lövőház utca 12.) kijelölt árusítóhelyein élelmiszertermékekre.

A kuponok pénzre nem válthatók át, és a kuponnal történő fizetés esetén, amennyiben az áru értéke nem éri el a kupon értékét, a különbözeti összeget nem adják vissza, vagyis az egész kupon elhasználatnak tekintendő.

További információt a **Gondozási Központok** adnak, illetve az **Ellátási Osztály** munkatársai a (06 1) 346-5700-ás telefonszámon.



Biztonságban volt a II. kerületi Duna-part

A szeptemberi dunai árvíz ez alkalommal is sok munkát adott a szakértőknek és önkénteseknek, akik nemcsak homokzsápkakolással, hanem felajánlásokkal is segítették a védekezést.



Annak ellenére, hogy a szakemberek előrejelzése szerint nem kellett attól tartani, hogy a Duna kilép a medréből a II. kerületi szakaszon, a gondos előrelátás mégis azt kívánta, hogy előzetesen tegyenek meg minden óvintézkedést. Ennek a városrészünkben is látható nyomai voltak. A Bem



téren a csatornanyílások körül homokzsákokat helyeztek el arra az esetre, hogy később szükség lenne rájuk. A Malom-tó és a Lukács fürdő vizének elfolyását szivattyúkkal segítették. A korábbi nagy árvízhez hasonlóan a Batthyány téri állomáson egy ideig nem állt meg az M2-es metró, lezárták a H5-ös HÉV alagúti szakaszát, és a szerelvények nem mentek be a Batthyány téri végállomásra.

A hivatásos erők és a vízügyesek munkáját számos önkéntes támogatta. Például II. kerületi fiatal vízilabdások és lelkes szülők rengeteg homokzsákot töltöttek és pakoltak a Hajós Alfréd uszodánál, a Margit-szigeten szolgálatot teljesítő fővárosi katasztrófavédőknek pedig az önkormányzat és a Fény Utcai Piac koordinálásával lángosból, bagettből, kolbászból, banánból, almából és Buda Szódából álló csomagot szállítottak ki.

Őszi egészségnap a II. kerületben

Szeretettel várják az érdeklődő lakosságot OKTÓBER 26-án (szombaton) a II. Kerületi Önkormányzat támogatásával megrendezésre kerülő egészségnapon a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Kapás utcai rendelőjében.

Programok 9 és 14 óra között: • bőrgyógyászati vizsgálat • fül-orr-gégészeti vizsgálat • légzésfunkció-vizsgálat • mammográfiai vizsgálat • nőgyógyászati vizsgálat • ortopédiai vizsgálat: lúdtalp és gerincferdülés szűrése • testösszetétel-mérés • urológiai vizsgálat és PSA-mérés • vastagbélrák-szűrés • vérnyomás-, vércukor-, koleszterinmérés.

A szűréseken való részvétel előzetes regisztrációhoz kötött. Elsősorban azokat várjuk, akik az elmúlt egy évben nem vettek részt szűréseken.

Vizsgálatokhoz kapcsolódó, interaktív, egészségfejlesztő programok 9 és 15 óra között: • emlő önvizsgálata: bemutató és oktatás • demonstrációs bemutató a dohányzás káros hatásairól • hathajóga-órák.

Regisztráció, részletes program és további információ OKTÓBER 18-tól a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat és a II. Kerületi Önkormányzat weboldalán lesz elérhető. A programváltozás jogát fenntartják.



A II. Kerületi Önkormányzat őszi vásárai

Árvácskavásár két helyszínen

A még zöldebb, még virágosabb kerületünk érdekében ismét megrendezi az önkormányzat a korábban már oly népszerű és kedvelt árvácskavásárt.

Az árvácska ára bruttó 250 Ft/tő, a legkevesebb vásárolható mennyiség 4 tő, a legtöbb megvásárolható mennyiség 25 tő lehet.

A vásárt most kivételesen két különböző napon tartják: • OKTÓBER 19-én, szombaton, 9 és 13 óra között a **MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN** (1022 Marcizbányi tér 5/a), tovább-



bá • a **PIAC A FEKETE MACSKÁHOZ** eseménnyel kapcsolódóan másnap, OKTÓBER 20-án, vasárnap, 9 és 13 óra között a **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIÁBAN** (1028 Templom utca 2-10.).

Kéri, hogy a regisztráláskor azt is jelöljék, melyik helyszínen kívánják átvenni a virágokat. **A vásárra OKTÓBER 8. és 16. között előzetesen is regisztrálhatnak**, de a vásár napján 12 óra után a készlet erejéig regisztráció nélkül is lehet vásárolni.

Az árvácskákért a vásárlás során készpénzzel és bankkártyával is lehet fizetni.

A vásárról bővebb információ és a regisztrációs felület az önkormányzat honlapján található (www.masodikkerulet.hu).

Gyümölcsfavásár a Kultúrkúriában

Kiskertek, konyhakertek közkedvelt gyümölcsfáit vásárolhatják meg OKTÓBER 25-én, pénteken, 14 és 17 óra között a KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA PARKOLÓJÁBAN.

A vásáron elsősorban történelmi, tájfajta és őshonos, de újabb nemesítésű, ellenálló gyümölcsfajtaikat vásárolhatnak meg. A fajtaválasztékot úgy állították össze, hogy azok bio, valamint vegyszermentes gyümölcstermesztésre is alkalmasak legyenek, és minden család kertjének méltó díszei legyenek. A gyümölcsfák szabadgyökeresek, optimális telepítési méretűek, vagyis gyökérzetükkel együtt számolva kb. 160 centiméteres, levelétől már megfosztott suhángok vagy koronás oltványok.

A vásáron többek között az alma, körte, naspolya és birs 5000 forintos, a meggy, cseresznye, mandula, szilva, ősz és sárgabarack 5500 forintos egységre lesz kapható, de több, eddig nem látott újdonság és különlegesség is érkezik, mint például az oszlopos alma, a piros bélű alma, a japán körte, a sárga szilva, a japán szilva, a kajszi, a lapos barack, a gumibarack, az öntermékeny mandula, a húsos som vagy füge, melyek egységára 7500 forint. (Egyes különleges fajtájú csemetefák korlátozott mértékben lesznek elérhetőek.)

A vásárra regisztrálni OKTÓBER 10. és 23. között lehet az önkormányzat honlapján megadott regisztrációs felületen. A gyümölcsfákért a vásárlás során készpénzzel vagy azonnali átutalással is lehet fizetni. Bővebb információ és a regisztrációs felület az önkormányzat honlapján található (www.masodikkerulet.hu).

Közel 40 tonna veszélyes hulladékot adtak le

A II. Kerületi Önkormányzat virággal köszönte meg a környezettudatos lakóknak, hogy részt vettek a környezetvédelmi akcióban.

Nem véletlenül tart rendszeresen veszélyeshulladék-gyűjtést a II. Kerületi Önkormányzat. Idén már harmadszor hirdették meg a háztartásokban felhalmozódott veszélyes anyagok és elektronikai eszközök begyűjtését. Ez alkalommal a lomtalanításhoz igazított, szeptember 14-i akció során 38 tonnát meghaladó mennyiségű hulladékot és elektromos berendezést adtak le a városrészben élők.

Az önkormányzat célja, hogy a lakók rendezett körülmények között szabadulhassanak meg a veszélyes anyagoktól, és a környezetre káros hulladék ne az erdőszélen végezze.

Az idei év harmadik, egyben utolsó veszélyeshulladék-gyűjtését szokás szerint két helyszínen, a polgármesteri hivatal parkerti parkolójában és Pesthidegkúton, a Klebelsberg Kultúrkvria parkolójában szervezték meg. Nemcsak a leadott hulladék mennyisége volt sok, hanem a résztvevők száma is kimagasló volt: mintegy ezerkét százan döntöttek úgy, hogy szervezett módon szabadulnak meg az otthonukban összegyűlt veszélyes anyagoktól és rossz elektromos berendezésektől.



Festékből és oldószerből 16,5 tonna, elektronikai hulladékból közel 14 tonna, gumiabroncsból pedig valamivel több mint 4 tonna gyűlt össze.

A hagyományoknak megfelelően a kerület virággal köszönte meg a részvételt a környezetvédelmi akcióhoz csatlakozóknak.

Nem minden lom volt haszontalan holmi

Az idei lomtalanítást szeptember 8–15. között tartották a II. kerületben, ahol ez alkalommal is nagy hangsúlyt fektettek a környezettudatosságra.

A díjmentes szolgáltatás keretében az FKF a nyolc körzetből egy-egy nap alatt szállította el a feleslegessé vált lomokat. Újdonság volt, hogy külön szállították el a gondosan előkészített, lapraszerelt fahulladékot, amelyet – értékes anyag lévén – újra tudnak hasznosítani.

Szintén a környezettudatos gondolkodásmódot erősítette, hogy ebben az évben is együttműködött a II. Kerületi Önkormányzat és a Cseriti közhasznú bolt. Az üzletlánc munkatársai előzetes telefonos egyeztetés alapján házhoz mentek azokért a holmikért, amelyekre ugyan már nem volt szükség, de jó állapotuk miatt semmiképpen sem voltak érdemesek arra, hogy az utcán végezzék a lomok között. Ezek a használati tárgyak felajánlásként új gazdára találhatnak valamelyik Cseriti boltban.



Zöldhulladékgyűjtő-zsák igényelhető októberben



Az önkormányzat az előző évek tapasztalatai és a kerületi lakók jelzései alapján 2023 tavaszán változtatott a zöldhulladékgyűjtő-zsákok igénylésének és kiosztásának menetén.

Továbbra is 5 db zsákot igényelhetnek a lakók egy II. kerületi lakcímkártyával, de a zöldhulladékgyűjtő-zsákok igénylése regisztrációhoz kötött. **A regisztráció a 25 ezres készlet erejéig, legkésőbb október 15-én 16 óráig lesz elérhető.** A zsákok átvételéről a regisztráltak külön értesítést kapnak. **A regisztráció elérhető október 6-tól a masodikkerulet.hu oldalon.**

Munkálatok a közterületeken

Tizenegy parkolóhely kialakításán dolgoznak a **Felső Zöldmáli úton**, a Csátárka úti csomópont előtti szakaszon, a Rózsadomb Centerrel szemben. A kivitelező várhatóan október második hetében készül el a munkálatokkal. A gyalogosforgalmat a Rózsadomb Center előtti, mintegy 80 méteres szakaszon áthelyezték a túloldalra. A gépjármű-közeledést a munkálatok nem befolyásolják, mindkét irányban szabad az áthaladás.



A **Szalamandra úton** elkészültek az aszfaltozással.



Szeptember 24. és várhatóan október 30. között gázvezeték-építési munkát végeznek a **Bimbó úton**, az **Alsó Törökvész úti** és **Tapolcsányi utcai csomópontok** környezetében.

A munkavégzés ideje alatt a Bimbó úton a munkaterület mellett csak egy sáv járható, a forgalmat váltakozó irányban jelzőlámpa irányítja. A munkálatokhoz kapcsolódóan ideiglenesen egyirányú a Bimbó út Alsó Törökvész út és Árvácska utca közötti szakasza az Árvácska utca felé.



Hamarosan a végéhez közeledik az új gyalogosátkelőhely kialakítása a **Hidegkúti úton**, a Várhegy utcánál. A „zebracsíkokat” a közvilágítás kiépítését követően festik majd fel a biztonságosabbá tett átkelőnél.

Felújítja a II. kerület a **Fenyves lejtő** járdáját a Bimbó út és a Fenyves lépcső között az egyik oldalon.

A képviselő-testület ülésén történt

A képviselő-testület szeptember 24-én tartott rendes ülésén döntöttek többek között az ideai közmeghallgatások időpontjairól és a Bécsi úti tömbökre vonatkozó építési szabályzatról. Emellett a testület felterjesztéssel él a törvényhozás felé, hogy szigorúbban fel lehessen lépni a gyorsajtókkal szemben, és döntött arról is, hogy a II. kerület részt vesz a Margit-negyed fejlesztését szolgáló nemzetközi pályázaton.

Idén is két közmeghallgatást tart a II. Kerületi Önkormányzat: november 21-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban, november 28-án pedig a Klebelsberg Kultúrkúriában (részletek a következő Budai Polgárban).

A II. kerületi képviselő-testület a lakossági javaslatok alapján hozott döntésével kezdeményezi Budapest Főváros Önkormányzatának Közgyűlésénél, hogy a Pesthidegkút-Ófalu településrészen fekvő 54339/2 helyrajzi számú, eddig névtelen közterület (Helter-híd és a német emlékhely környéke) a jövőben a Búcsú tér nevet viselhesse.

A képviselő-testület elfogadta a Margit-negyed projekt eddigi eredményeiről szóló beszámolót.

Az állami főépítész szakmai véleményét megismerve és elfogadva, a testület módosította a Cserfa utca–Ürömi utca–Felhézsi utca–Bécsi út–Sajka utca–Lajos utca, továbbá a Szépvölgyi út–Ürömi utca–Alsó Zöldmáli út–Pusztaszeri út által határolt területre (Bécsi úti tömbök) vonatkozó II. kerület építési



Az öt éve alakult képviselő-testület utolsó ülése szeptember 24-én

szabályzatról (KÉSZ) szóló 28/2019. (XI. 27.) önkormányzati rendeletet.

A II. Kerületi Önkormányzat projektpartnerként csatlakozott a HORIZON-MISS-2024-NEB-01 felhívás keretében benyújtott NEB ROOFTOP – Az elfogadás és a közösségi részvétel terei című pályázathoz, amelynek támogatása esetén a Marczibányi Téri Művelődési Központot, a Fény Utcai Piacot és a Mammut bevásárlóközpontot bevonva fenntartható megoldásokat tartalmazó fejlesztéseket valósítanak meg az épületek tetőfelületén.

Arról is határoztak, hogy a közlekedési szabálysértések hatékonyabb szankcionálása érdekében a polgármester az önkormányzat nevében terjessze fel a Belügyminisztériumnak, hogy az „elkobzás” jogintézményét, mint szabálysértés miatt alkalmazható egyik intézkedést a közlekedési szabálysértések esetén tárgyi bizonyítási eszközként vegyék figyelembe, és a szabálysértési törvényben rögzített feltételek fennállása esetén alkalmazzák,

az esetlegesen szükséges jogszabály-módosítások pedig kerüljenek a törvényhozó elé. Javasolják továbbá a szabálysértési törvény 18. § (3) bekezdésében olyan sávós szankció-rendszer kidolgozását, amely a közlekedési szabálysértés súlyával arányban áll és kizárja az aránytalanságot.

A Fenntartható Városok alapítója azzal a tájékoztatással fordult az önkormányzat vezetéséhez, hogy október 10-én, a III. Fenntartható Városok Konferencia és Expo keretében hivatalosan bejelentik az Élhető Települések Országos Szövetségének (ÉTOSZ) megalapítását, egyúttal felkérlik a II. Kerületi Önkormányzatot arra, hogy az első között csatlakozzon a szövetséghez. Az országos hatókörű, fenntarthatósági szemléletre épülő tematikus, szakmai alapon működő önkormányzati szövetség várakozásai szerint hatékonyan képes közreműködni a hazai települések fenntarthatóbbá, élhetőbbé tételéért. A képviselő-testület úgy döntött, hogy október 10-ig csatlakozik a szövetséghez.

NAPIREND ELŐTT

Napirend előtti felszólalásában Riczkó Andrea képviselő (Fidesz-KDNP-frakciószövetség) két témában kért szót. Korábban már jelezte a lakossági igényt egy forgalmi tükörre a Pusztaszeri út és a Boróka utca sarkára, hogy biztonságosabban lehessen kanyarodni, és javasolta, hogy jó lenne minden óvodához kitenni egy-egy „kutyasétáltatás pórázon” figyelmeztető táblát, mert a tapasztalatok szerint sokan póráz nélkül járnak házi kedvencükkel. Őrsi Gergely polgármester jelezte, hogy utánajárnak a felvetéseknek, a közlekedési tükörrel kapcsolatban pedig a Budapest Közutat kérdezi meg, hol tart a telepítési folyamat.

Juhász Veronika képviselő (Magyar Kétfarkú Kutya Párt) beszámolt a Szarvashegy utcai buszmegálló megközelítésével kapcsolatos problémákról. A bejelentők szerint gond van a zebrával, oszlop nehezíti a járdán közlekedést, és nagyon töredezett a járda, így babakocsival nehéz arra haladni. A Gül Baba utcaiaknak a szeméttárolóval kapcsolatban elmondta, hogy emléke szerint az önkormányzat látványtervekkel alátámasztott esztétikus és praktikus

megoldást javasol, amit várnak. Emlékeztetett arra, hogy mintegy 400 ezer forintos keretből a közterületi hulladékgyűjtők mellé visszaváltható italosüvegek és dobozok gyűjtésére alkalmas prototípus edények kihelyezését javasolta. Mint mondta, vannak olyan emberek, akiknek a dobozgyűjtés bevételkiegészítést jelent, így nem kell a kukából kiszedni az értékes hulladékot, ráadásul sokan direkt nekik hagyják a hulladékos edények mellett a visszaváltható dobozokat, üvegeket, így támogatva a rászorulókat. Felhívta a figyelmet arra is, hogy az október 1-jei zene világnapja alkalmából ismét megrendezik a „Buda zenél” programot több helyszínen, amire sok utcazenész jelentkezett is. Juhász Veronika megemlítette, hogy a társasházi együttélés javítását segítő Társasház Túlélő Programjuk keretében újraindították a workshopokat. Kérte az önkormányzatot, hogy a kommunikációs felületein népszerűsítsék az eseményeket, és a II. kerület a védnöksége alá vehetné a projektet. Őrsi Gergely polgármester emlékeztetett arra, hogy az önkormányzat főleg a saját szervezésű, valamint csak pártpolitikától mentes és a kerülettel együttműködésben

zajló események meghirdetésében vállal szerepet. A Szarvashegy utcai gyalogátkelőhellyel kapcsolatban jelezte, hogy a II. kerület kapcsolatban áll a környéken lakókkal, a tervek elkészültek, és a középzsígetes zebra valósul meg a Hidegkúti út harmadik gyalogátkelőjeként. A Gül Baba utcai szeméttárolóval kapcsolatban a polgármester megjegyezte, hogy a közösségi egyeztetésen elhangzott lakossági helyszínjavaslat nem kivitelezhető, illetve a hulladékgyűjtő edények típusának kiválasztását az önkormányzat, a látványtervek elkészítését pedig a lakók vállalták.

Gál Andrea képviselő (Kerületünk az otthonunk-frakció), állat- és természetvédelmi tanácsnok a ciklus utolsó ülésére való tekintettel elmondta, hogy kiosztották a tanácsnoki beszámolóját, illetve köszönetet mondott, hogy az önkormányzat, a civilek és civil szervezetek támogatták és részt vettek az állat- és természetvédelmi programok megvalósításában, így a macskaivartalanítás vagy az oktatás területén, valamint hogy olyan természetvédelmi területek kerültek védelem alá vagy újultak meg, mint a Csalit-Csatárka park vagy a Jegenye-völgy.

Öt év közös munka a II. kerületért

Utoljára ült össze a képviselő-testület a 2019-es megalakulását követően szeptember 24-én, így ebben az összetételben már nem dolgoznak együtt azok a képviselők, akik közel öt éven át folytattak közös munkát város-résünkért.

A képviselő-testületi ülésen **Őrsi Gergely** polgármester köszönetet mondott az elmúlt öt év munkájáért és a képviselői feladatellátás során tanúsított támogató együttműködésért.

Talán mindannyiunk nevében mondhatom, hogy a magyar önkormányzatiság történetének vélhetően legnagyobb kihívásaival szembesültek az önkormányzatok. Rögtön a ciklus elején egy világhátrány, ezt követően energiaválság és a szomszédban zajló háború nehezítette a települések életét. Őszintén hiszem, hogy közösségünk és képviselő-testületünk is a viták ellenére mindig a kerület érdekeit nézte, és egy konstruktív, nem egyszer apróbb szakmai vitáknak is helyet adó öt éven vagyunk túl. Sokan folytatják a következő öt esztendőben a munkát, mások távolabb kerülnek az önkormányzattól, de továbbra is számítunk a tanácsaikra, észrevételeikre, tapasztalataikra, véleményükre.



Őrsi Gergely polgármester ezt követően bejelentette, hogy a II. kerület emlékéremmel köszöni meg az elmúlt ciklusban a kerületért dolgozó képviselők munkáját.

Az önkormányzati ciklus ünnepélyes hangulatú, utolsó ülésén **Bíró Zsolt** képviselő a Fidesz–KDNP-frakciószövetség nevében mondott köszönetet a konstruktív munkát végző képviselőtársaknak, kiemelve azokat, akik

nem lesznek tagjai a következő testületnek: **Kiss Roland** és **Tóth Csaba** Róbert bizottsági elnököknek, **Bálványkövi Istvánnak**, a két ciklust dolgozó **Perjés Gábornak**, a 12 évnvi képviselői munkáért **Makra Krisztinának**, valamint **Némethy Bélának** a 14 évnvi, **Csabai Péternek** és **Riczó Andreának** pedig a 18 évnvi II. kerületért végzett képviselői tevékenységéért.

Bíró Zsolt nem feledkezett el megemlékezni két képviselőtársáról sem, a mindig jó kedélyű és pozitív gondolkodású **Tompa Jánosról**, illetve a kerületi oktatásban meghatározó szerepet betöltő **Csere Istvánról**, az Ökumenikus iskola volt igazgatójáról, akik ez alatt az önkormányzati képviselő-testületi ciklus alatt hunytak el.

Megalakult az új képviselő-testület

Megtartotta alakuló ülését az új képviselő-testület október 3-án. A június 9-én lezajlott polgármesteri és önkormányzati képviselői választásokon a II. kerületiek szavazatainak közel hetven százalékát megszerezve, a következő öt évben is **Őrsi Gergely** polgármester irányítja a kerületet.

A választás ugyan nyár elején volt, de 2024. október 1-ig az addig dolgozó polgármester és képviselő-testület döntött a kerület ügyeiről.

Őrsi Gergely polgármester, a megválasztott alpolgármesterek (**Berg Dániel**, **Kovács Márton**, **Szabó Gyula** és **Varga Előd Bendegúz**), az önkormányzati képviselők és a nem képviselő bizottsági tagok is az alakuló ülésen tették le az esküt. Együttal megválasztották a bizottsági elnököket, tagokat és a tanácsnokokat.



Az új képviselő-testület alakuló ülésén október 3-án

A 14 EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETBEN MANDÁTUMOT SZERZETT KÉPVISELŐK (mindnyájan DK–Momentum–LMP–Zöldek–Párbeszéd–Zöldek–MSZP közös jelöltjeként):

1. választókerület (vk.): **Berg Dániel** • 2. vk.: **Nagy Eszter** • 3. vk.: **Besenyi Zsófia** • 4. vk.: **Gál Andrea** • 5. vk.: **Majoros András** • 6. vk.: **Dr. Varga Előd Bendegúz** • 7. vk.: **Szabó Gyula** • 8. vk.: **Fodor Fanni** • 9. vk.: **Mészáros István** • 10. vk.: **Karvalits Annamária** • 11. vk.: **Kovács Márton** • 12. vk.: **Kálmán István** • 13. vk.: **Matula Mariann** • 14. vk.: **Schönviszky Csenge**.

A KOMPENZÁCIÓS LISTÁRÓL BEJUTOTT KÉPVISELŐK

Az egyéni választókerületekben mandátumot szerzett képviselők mellett a kompenzációs listáról a FIDESZ–KDNP négy képviselője lett a képviselő-testület tagja: • dr. **Bíró Zsolt** • **Ernyey László** • dr. **Gór Csaba** • dr. **Sánta Zsófia**. A Magyar Kétfarkú Kutya Párt két képviselőt ad a testületbe: • **Juhász Veronika** • **Kocsis Máttyás**.

Az új képviselő-testület alakuló üléséről szóló beszámolóinkat, illetve a képviselők bemutatkozását a Budai Polgár következő, október 27-én megjelenő számában olvashatják.

II. kerületi pártszervezetek és helyi programjaik

• **A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ** II. kerületi irodája (1024 Szilágyi Erzsébet fasor 45/a). Tel.: (06 1) 249-4000, www.facebook.com/dk2.ker. **KLUBESTEK:** Október 8-án, kedden, 17.30-tól – Kalandozás a kriminalisztikában, Cserhalmi Panni előadása. Október 9-én, 16-án, 23-án és 30-án szerdán, 15.00-tól bridsz kezdőknek és haladóknak. Október 15-én, kedden, 17.30-tól – Segítség a telefonja, számítógépe kezeléséhez, Mészáros István ad tanácsot. Október 21-én, hétfőn, 17.30-kor – „Beszéljük meg!” aktuális kérdések Nagy Lajos moderálásával. Október 25-én, pénteken, 17.30-kor Alain Delon Három felesleges ember című filmjének vetítése Varga László ismertetésével. A részvétel ingyenes, de regisztráció szükséges: demokrataklub2@gmail.com, (06 20) 956-0872, **Kuhárné Csonka Júlia**.

• **A FIDESZ** II. kerületi irodája (1024 Keleti Károly u. 13/b). Előzetes bejelentkezés az alábbi telefonszámokon lehetséges: (06 30) 331-1836, (06 1) 212-5030.

• **A KDNP** II. kerületi irodája (1024 Keleti Károly u. 29.) elérhetőségei: e-mail: kdnpbp02@kdnp.hu, web: www.kdnpbp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnpbp2.

• **A MAGYAR KÉTFARKÚ KUTYA PÁRT** 0–24 órás, II. kerületi, mozgó irodája: Csörgess, felvesszük, visszahívunk! (06 30) 782-0479. **OKTÓBERI PROGRAMOK:** Tegyük a menstruációs szegénység ellen! Adj egy csomag betétet, tampont, tusfürdőt a MANYI-ban (1027 Margit krt. 16.). Október 10., csütörtök, 18.00–20.00: Kétfarkú Kutya Népfőiskola a Margaux-ban (1024 Margit krt. 7.). A Magyar Helsinki Bizottság foglalkozása – rendőri intézkedés és emberi jogok a börtönben. Október 17., csütörtök, 17.30–20.00 és október 19., szombat, 13.00–17.00: Közösségi rendeltetkező fórum. Hogyan tegyük legálissá az utcázenét a II. kerületben? A Jurányi Házban (1027 Jurányi u. 1.) várjuk a lakosokat és zenészeket a Civil Kollégium Alapítvány által szervezett Részvétel Hónapja alkalmából. **INGYENES RÉSZVÉTELI TANÁCSADÁS.** Írj, hívj: juhasz.veronika@mkkp.hu, (06 30) 782-0479.

• **A MOMENTUM MOZGALOM** II. kerületi szervezetének irodája (1023 Török utca 14.) előzetes egyeztetés alapján tart nyitva. Bejelentkezni a (06 20) 529-0589-es számon vagy a bp2@momentum.hu e-mail-címen lehet. **INGYENES ONLINE ÜGY-INTÉZÉSI TANÁCSADÁS** előzetes bejelentkezés alapján: (06 20) 529-0589.

• Az **MSZP** II. kerületi szervezetének elérhetősége: 1027 Margit krt. 62., telefonszám: (06 30) 164-4449, e-mail: bp02@mszp.hu, Facebook: www.facebook.com/mszp2. **INGYENES JOGI ÉS MUNKAJOGI TANÁCSADÁS** tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a (06 30) 164-4449-es telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

• **A PÁRBESZÉD – A ZÖLDEK PÁRTJA** II. kerületi irodája: Budai Zöld Iroda, 1024 Margit krt. 11. Nyitvatartás és program: www.facebook.com/b.zold. A párt helyi képviselői előzetes időpont-egyeztetéssel tartanak fogadóórát. Kovács Márton: (06 30) 573-9033, Perjés Gábor: (06 20) 951-6666.

A rovatban a II. Kerületi Önkormányzat képviselő-testületében képvisellel rendelkező pártok elérhetőségeit és rendezvényeit közöljük.

Idősbarát II. kerület

IDŐSEK HÓNAPJA



Október az idősek hónapja, ilyenkor minden évben megköszönjük az időseknek mindazt, amit a kerületért, a közösségért évtizedek óta tesznek.

Fontos célkitűzésünk, hogy városrészünkben évről évre könnyebb és jobb legyen idősként élni.

Az egyik legfontosabb általános anyagi segítség, hogy 2020-tól eltöröltük a kerületben a 65 év felettiek kommunális adóját. Emellett igyekszünk hozzájárulni a karácsonyi és a húsvéti bevásárlásokhoz, ezért létrehoztuk a Fénykupont. Meggyőződésünk szerint feladatunk segíteni az aktivitás- és egészségmegőrzést, ezért biztosítjuk csütörtökönként a kedvezményes gyógyfürdőbelépőt.

Az idei évben a köszöntéseken, a kulturális műsorokon, kirándulásokon túl az önkormányzat is szeretne segítséget kérni, hogy az Önök ötleteivel, fejlesztési javaslatával a közeljövőben még többet tehesünk időseinkért. Egy lakossági kérdőívvel szeretnénk felmérni az 55 éves és idősebb kerületi lakosok véleményét életkörülményeikről, egészségi állapotukról, nehézségeikről, de azt is szívesen fogadjuk, ha leírják, ha valamit kiemelkedően jónak vagy egyedinek tartanak a kerületben. Kérjük, hogy a pár perces kérdőív kitöltésével szíveskedjenek segíteni a munkánkat.

A kérdőívet közvetlenül elérhetik ezen a linken: <https://masodikkerulet.hu/cimlap/idosbarat-ii-kerulet-kerdoiv> vagy az újságban megadott QR-kód segítségével.



Jó egészséget kívánunk minden kerületi nyugdíjasnak!

Köszönettel:
Őrsi Gergely
polgármester

Utazás meseországba

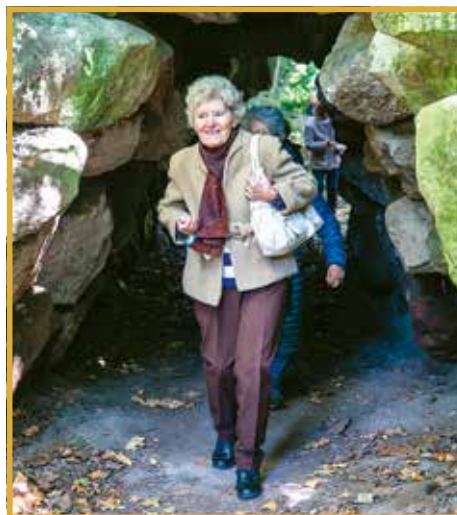


A II. Kerületi Önkormányzat az idősek világnapja alkalmából minden évben ajándék programmal kedveskedik a kerületünkben élő nyugdíjasoknak. A korábbi dunai sétahajózás és budapesti városnéző buszozás után idén október 1-jén és 2-án kirándulni invitálták az érdeklődőket a vácrátóti Nemzeti Botanikus Kertbe.

A nagy érdeklődésre való tekintettel összesen négy busz indult Vácrátóra, ahol a közel 200 éves arborétumban vezetett sétán ismerkedhettek meg a résztvevők a park sétaútjaival és különleges növényvilágával. Szerkesztőségünk október elsején csatlakozott a csoporthoz, amikor ragyogó napsütésben csodálhattuk meg a páratlan szépségű kertet.

Vezetőnk rövid történeti ismertetőjéből megtudhattuk, hogy az első említés a XIX. század első feléből származik a kertről, amely 1871-ben került gróf Vigyázó Sándor birtokába. Az ő nevéhez fűződik a park felvirágoztatása és az olyan romantikus építmények létesítése is, mint a ma is látható vízimalom, műrom vagy a sziklaalagút. Szintén az ő idejében alakították ki egy összefüggő tőrendszert a kert közepén, amelyen egyebek mellett egy kivételes látványosság, egy hatalmas lótusztelep található. Szerencsénkre még virágzott ez az Ázsiából származó, Magyarországon ilyen nagy területen csak itt látható különleges, szinte mesészerű növény. Hasonlóan mesébe illő látványt nyújtottak a nagyra nőtt mocsárciprus légzőgyökerei, amelyek – vezetőnk szavaival – egy sereg törpére vagy manóhadra emlékeztetik a látogatót.

Másfél órás sétánk számos gyönyörű fa, bokor és különleges virág között vezetett, néhányat közülük valószínűleg még Vigyázó gróf is láthatott. Kerti barangolásunk végállomása a Karbonház volt, ahol megtekinthettük a Túl nagy lábón élünk című kiállítást, majd a visszaút előtt még napfürdőztünk kicsit, és



mivel a jó levegőn tett élménydús séta jó étvágyat is csinált, finom rétesekkel enyhítettük éhségünket.

A kirándulócsoporthoz tagjai mind nagy elragadtatással beszéltek a programról, volt, aki először látogatott el az arborétumba, volt, aki sok évvel ezelőtt már járt itt, de – mint mondta – azóta sokat fejlődött, szépült a park. Az indiai lótuszt mindenkit lenyűgözött, de ugyanígy a többi csodás növény, a hangulatos sétautak, a működő vízimalom, az itt-ott felbukkanó művészeti alkotások. Ahogy az egyik hölgy fogalmazott: ez egy igazi csoda volt – utazás meseországba.

PÉTER ZSUSZANNA

Boldog 105. születésnapot!

Leírni is hihetetlen, de Kásai Andrásné Litauszki Zsuzsannát a 105. születésnapja alkalmából köszönthette Őrsi Gergely polgármester az otthonában. Zsuzsa néni, akinek gyerekkora még az 1920-as években telt, a találkozáson felidézte régi emlékeit. Boldog születésnapot kívánunk!



Örömtánc a Mechwart ligetben

Szeptember 21-én tartják az Alzheimer-kór világnapját. Ebből az alkalomból világszerte rendeznek eseményeket azzal a céllal, hogy felhívják a figyelmet az egyre gyakrabban előforduló szellemi leépülésre és ezzel együtt a megelőzés lehetőségeire, a betegséggel élők és az őket gondozók körülményeinek javítására.

A ma még gyógyíthatatlan Alzheimer-kór kialakulásának egyik leghatékonyabb „el-lenszere” a tánc – tudják és hirdetik is ezt a II. kerület szenior örömtáncosai, ezért is táncoltak a világnap kapcsán immár ötödik alkalommal a Mechwart ligetben. A résztvevőket *Órsi Gergely* polgármester köszöntötte, aki elmondta, hogy bár egyre több embert érint a betegség, az orvostudomány fejlődik ezen a téren is, illetve a felismerésben és a betegek gondozásában is van előrelépés.

– A világnap üzenete, hogy az érintetteket ne megbélyegzés sújtja, ne konfliktusok legyenek körülöttük, hanem megértés és szolidaritás – hangsúlyozta a polgármester, hozzátéve, hogy nemcsak figyelemfelhívásra van szükség, hanem a megelőzés lehetséges módjainak ismeretére is.



Ilyen megelőzési forma a tánc, ami – az örömtánc mottóját idézve – nem más, mint mozgás, öröm és agytorna. Ezt *Órsi Gergely*, valamint *Besenyei Zsófia* önkormányzati képviselő is igazolhatja, hiszen ők is beálltak

a ligetben táncolók közé, hogy velük együtt fejezzék ki együttérzésüket a demencia bármely formájában szenvedő betegekkel és az őket segítő családtagokkal.

PZS

Kalandozások az ókorban

Októberben is folytatódik *dr. Szabó Mária* ókortörténész előadás-sorozata az Idősügyi Tanács szervezésében.

Mi okozhatta a krétai kultúra összeomlását? A thérai vulkánkitörés, amelynek hatásai a fél földtekét érintették, és Egyiptom partjainál is cunamit okozott? Théra lenne az elsüllyedt város, Atlantisz? Az érdeklődők emellett hallhatnak a műkénéi kultúra felemelkedéséről, a műkénéi királysirokról, Trója felfedezéséről (Schliemann), a trójai háborúról és Homérosz eposzáiról. Az előadás **OKTÓBER 25-én**, 13.30-kor lesz az I. sz. Gondozási Központban (1027 Bem József tér 2.). A részvétel ingyenes, regisztrációhoz nem kötött.



Templomi séták Budán



A következő templomi séta alkalmából a Zugligeti Szent Család-templomot mutatják be az érdeklődőknek (1125 Szarvas Gábor út 52.).

Találkozó: **OKTÓBER 15-én**, kedden, 11 órakor a templom bejárata előtt. Megközelíthető a Széll Kálmán térről a 22-es, a 22A vagy a 222-es busszal, a Kurucsesi úti megállótól pár perces sétával.

A templomi séta díjtalan, regisztráció nem szükséges. Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Fergeteges hangulat a Retro Táncklubban

A II. Kerületi Idősügyi Tanács programjainak keretén belül ismét megrendezik a Retro Táncklubot. Az **OKTÓBER 10-én** 14 és 16 óra között tartandó eseményen élő zene várja a résztvevőket. Helyszín a III. számú Gondozási Központ (1028 Kazinczy u. 47.), a belépés díjtalan. A fergeteges hangulat mellett zsíros kenyér is várja az érdeklődőket. Jó szórakozást!



ELŐADÁS-SOROZAT KERÜLETÜNK MÚLTJÁRÓL

Folytatódik *Viczián Zsófia* helytörténeti sorozata a Pasaréti Községi Házban (1026 Pasaréti út 102.). A korábbiakhoz hasonlóan most is archív képek, fényképek és régi térképek, valamint irodalmi részletek színesítik az előadásokat. A következő előadásra **OKTÓBER 25-én**, pénteken, 16.30-tól kerül sor *Buda születése és felvirágzása: az államalapítástól Mátyás király koráig* címmel.

Az előadás hallgatói a Buda első virágkorához vezető utat járhatják végig. A II. kerület belső területén az Árpád-kortól



kezdve több település létezett, a Pesthidegkúti-medencén pedig két falu, Hidegkút és Gercse osztozott. Szó esik majd Budaszentlőrincről is (a mai Szépjuhász név környékéről), ahol jelentős pálos központ jött létre a XIV. század elejére, illetve hallhatnak az érdeklődők a buda-nyéki királyi vadászkastélyról és vadasketről és persze a Budát övező hegyek déli lejtőin termett kiváló budai borokról is.

A vetített képes előadások a II. Kerületi Idősügyi Tanács támogatásával valósulnak meg, nagyjából 60 percesek és ingyenesek.

Sportösztöndíj a jövő reménységeinek

A II. kerület által alapított Hajós Alfréd Sport Ösztöndíjakat szeptember 12-én adták át a polgármesteri hivatalban. Idén is két korosztályban hat-hat, olimpiai sportágban kimagasló, emellett iskoláit nagyszerű tanulmányi eredménnyel végző fiatalot részesített támogatásban az önkormányzat.



Az olimpiakonokból álló zsűri: Knoch Viktor, Szász Emese, Darnyi Tamás, Risztov Éva

A díj odaítéléséről évről évre rangos szakmai zsűri dönt: Darnyi Tamás négyszeres olimpiai bajnok úszó, Knoch Viktor olimpiai bajnok gyorskorcsolyázó, Risztov Éva olimpiai bajnok úszó, Szász Emese olimpiai bajnok párbajtőröző és Varga Dániel olimpiai bajnok vízilabdázó. Az eseményt részvételükkel is megtisztelték az olimpiai bajnokok, Varga Dániel pedig videóüzenetet küldött, mivel személyesen nem tudott jelen lenni. A díjakat és az elismerő okleveleket a zsűri tagjai, illetve Őrsi Gergely polgármester, valamint az ösztöndíj kezdeményezője, Varga Előd Bendegúz alpolgármester adták át.



A II. Kerületi Önkormányzat képviselő-testülete a szakmai zsűri javaslatát elfogadva a Hajós Alfréd Sport Ösztöndíjat 2024-ben az alábbi sportoló fiataloknak adományozta a **10-14 ÉVES KOROSZTÁLYBAN**: • Balázs Dávid (tenisz) • Fehér Luca (műugrás) • Gál Mira Sára (szinkronúszás) • Kertész Boróka Zsófia (úszás) • Kukucska Benett (triathlon) • Orentsák Lóránt (úszás), a **15-19 ÉVES KOROSZTÁLYBAN**: • Buglos Flóra (atlétika) • Balkay Anna Ida (vívás) • Kropkó Jázmin (triathlon) • Rácz Áron (sportlövészet) • Rosta Péter (kosárlabda) • Szosznyák Emma Sára (asztalitenisz). Gratulálunk a díjazottaknak!

A polgármester köszöntőjében kiemelte, hogy az ösztöndíj igazi értékét egyfelől az azt odaítélő szakmai zsűri összetétele adja, másfelől pedig azoknak a tehetségeknek és az őket támogató családoknak a munkája, akik azt megkapják. „Gondos, megfontolt, részletesen megvitatott elismerés ez, a díjnak egyre inkább rangja lesz, hisz valóban a legkiválóbbakat ismerjük el velük.” Szász

Emese köszöntőbeszédében visszaemlékezett arra, hogy maga is a kerületben nőtt fel, és tudja, milyen sokat jelentett karrierjében a családja támogatása. „Mindig két lábon kell állni, az élsport mellett kell lennie egy B tervnek is: jó úton vagytok, mert tudjátok, hogy a sport mellett nagyon fontos a tanulás is” – üzent a jelen lévő fiataloknak.

VZs

Sport és közösség a ligetben

Színes programmal és közel harminc sportág képviselőjével várta szeptember 21-én a 11. Hidegkúti Sportparádé az érdeklődőket a Máriaremetei Községi Ligetben. Választékból nem volt hiány: a sakktól a falmászáson és rúdtáncig rengetegen kitelepültek a ligetbe, így bárki megtalálhatta kedvenc sportágát, melyet a környéken űzhet. A mozgás örömeit bizonyította számos táncscsoport színpadi produkciója, emellett harcművészeti bemutatókat is láthattak a nézők. A vidám forgatag hagyományosan mini táncchazzal és tombolával zárult, melyen Őrsi Gergely polgármester a gyerekek segítségét kérte a számok kihúzásához. A polgármester végül egy-egy szál napraforgóval köszöntö meg a sportparádét szervező Hidegkúti Családi Iránytű Egyesület hölgyeinek munkáját.



11.
Hidegkúti
Sportparádé



KÁVÉ, SÜTI, KÉT KERÉK

Az első szó, ami eszünkbe juthat Buda új kávézójáról és a kapcsolódó kerékpárboltról, az a nagyvonalúság. Világos, modern, minimalista dizájn jellemzi, a vendégek kényelmes bútorokon foglalhatnak helyet, a kávé és a sütemény is prémium minőségű: a Grinta Bike & Cafe a világ bármelyik nagyvárosában megállná a helyét. A kávézóhoz csatlakozó boltban a laikusok számára is szemet gyönyörködtetően áramvonalas kerékpárok, stílusos (és persze profi) kiegészítők sorakoznak, a falon pedig a világ élvonalbeli országúti kerékpárosainak aláírásait és mezeit láthatjuk.

Köztük Valter Attilát, aki maga is az élvonulat képviseli: aki e sportágat nem követi szorosan, az is tudhatja, hogy ő nyerte meg 2020-ban a Tour de Hongrie-t, és fantasztikus teljesítménnyel idén negyedik helyen végzett a párizsi olimpián. (Azóta már egy újabb rangos világversenyen is szerepelt, 2024 augusztusában a Vueltán a 25. helyen zárt.) 2021-ben a Giro d'Italián a hatodik szakaszt követően Valter átvette a vezetést összetettben, elsőként a magyar kerékpársportban: az ezt jelző rózsaszínű trikó az egyik legszebb a sok szép relikvia és kupa között a kávézó falán.

Valter Attila mégis szerény, de magabiztos házigazdaként fogadta a vendégeket Horvát utcai kávézójának szeptember 15-i ünnepélyes megnyitóján. „A kerékpársportolók rengetegét járnak kávézóba, amikor éppen pihenőnapjuk van: a kerékpárosok 98 százaléka koffeinfüggő – mondta el mosolyogva az egybegyűlteknek. Innen jött az ötlet, hogy én is szeretnék egy saját kávézót, ahol igazán jó kávé lehet kapni, finomak a sütemények, és persze szép biciklik vannak a falon.”

Valóban van is itt egy kerékpár a falon, de ez egy nagyon összetört darab. 2021-ben egy olaszországi körforgalomban gázolta el egy motoros Attilát, ennek a mementója. „Ezt azért raktam ki, hogy mindig emlékezsek és



Tágas tér, letisztult dizájn, a falon kerékpáros relikviák



Valter Attila országúti kerékpáros, a Grinta tulajdonosa



Sokan kíváncsiak voltak Buda új kávézójára

emlékeztessenek rá: ha egy nap végén épségben hazaérünk az otthonunkba, ne feledjünk el azért is újra és újra hálát adni.”

A kávézó megnyitóján részt vett Őrsi Gergely polgármester is, és köszöntötte a versenyzőt mint a Margit-negyed egyik új vállalkozóját, aki bizonyára sok sportbarátot vonz majd a kerületbe.

Valter Attila lapunk kérdésére elmondta, hogy a „grinta” név (maga az olasz szó) törekvést, fejlődést jelent, melyet az olasz sportársak használnak, amikor összpontosítva törekcszenek a még jobb és jobb teljesítményre. Erős üzenete van ennek saját maga és a kávézó remek csapata számára is, de üzen vele a vendégeknek és az

erre bringázóknak is. Az ételválaszték is egyre tudatosabban alakul, minőségi alapanyagokból dolgoznak, és persze kapható a „Boston krémpite” nevű sütemény is, amit az azt készítő cukrászdában egyszerűen csak „Ati kedvencének” hívnak. Saját prémium kávéspecialitásaik is vannak „Csömöri havasok” és „Rózsaszín köd” fantáziánéven – a kerékpáros azt vallja, hogy az élet rövid ahhoz, hogy rossz kávéat igyunk.

Van-e II. kerületi kötődése? – kérdeztük végezetül Valter Attilától, aki természetesen ezen a reggelen is bringával jött Csömörről a Vízivárosba. „Igen, van itt egy jó kávézóm a Horvát utcában.”

Vzs

Az olimpián bizonyítottak a pasaréti Vasas vívói



A nyári, párizsi olimpián a magyar párbajtőrcsapat aranyérmet szerzett, a kardcsapat pedig ezüstérmes lett. A Vasas Pasarét Sportcentrumban a saját nevelésű érmes vívókat köszöntötték szeptember 26-án.

A patinás sportegyesület Pasaréti úti Kovács Pál Vívócsarnoka előtt tartottak ünnepséget a remekül szereplő és érmeikkel hazatérő vívók tiszteletére. Párizsban Koch Máté és Nagy Dávid a párbajtőrcsappal lett olimpiai bajnok, Szilágyi Áron és Rabb Krisztián pedig a kardcsappal szerzett ezüstérmet.

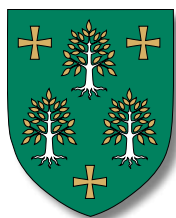
A négy Vasas-vívó maga leplezte le azt a hatalmas molinót, amely az elkövetkező négy évben a piros-kék egyesület vívóműhelyének munkáját és sportolójának dicsőségét hirdeti a sportszarnok homlokzatán. De nem is feledhetjük, hogy 2012 óta minden olimpián szerzett

aranyérmet vasasos vívó. A vívócsarnokban Koch Mátéra és Nagy Dávidra várt az a feladat, hogy leleplezzék a Vasasban nevelkedett olimpiai bajnokok aranytábláját, amely nevükkel és arcképükkel bővült.

Az eseményen a hazai sportélet neves személyiségei, vívóbajnokai és az egyesület, illetve a szakosztály vezetői mellett a II. Kerületi Önkormányzat képviselőjében részt vett Őrsi Gergely polgármester, illetve Górs Csaba képviselő is.

Az ünnepség zárásaként a Párizst megjárt négy olimpián autogramokkal örvendeztette meg a jövő generációjának vívóit.

25. ALKALOMMAL ÁLLHATTUNK RAJTHOZ

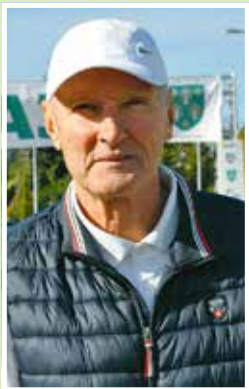


Szeptember utolsó hétvégéjén rendezte meg a II. Kerületi Önkormányzat és a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. a 25. Kaptatót, a II. kerület legnagyobb utcai futó- és kerekesszékes versenyét, amelyet Őrsi Gergely polgármester nyitott meg. A csípős reggelt követően ragyogó napsütésben futhattak kerületünk iskoláinak tanulói, valamint az egyéni indulók, kerekesszékesek és kísérőik, illetve az itt élő családok. A helyszín ezúttal is a Gyarmati Dezső Uszoda parkolója és a környező zöldövezeti utcák voltak, ahonnan visszatérve minden sportoló vizet, banánt és egy kaptatós pólót kapott ajándékba.



LABÁN GÁBOR testnevelő,

korábban a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium, jelenleg az Addetur Baptista Gimnázium és Szakiskola tanára, aki nemcsak állandó résztvevője, de egyik ötletgazdája is a Kaptatónak: – Annak idején *Hutiray Gyula* alpolgármesterrel gondolkodtunk azon, hogy jó lenne egy, a kerület külső határán zajló futóversenyt rendezni. Ez persze nem volt igazán reális, elkezdtük hát finomítani a tervet, amiből végül kirajzolódott a II. Kerületi Kaptató.



A mai világban köztudott, hogy az egészségünk megőrzéséhez mozogni kell, és ennek leginkább elérhető és legolcsóbb módja a futás, ami nem mellel minden más sportág alapja is. Az iskolák és a testnevelők számára azért is jelentős a rendezvény, mert az intézmények is versengenek egymással eredményességben, illetve a futók létszámában.

A versenyt mindig szeptember végére, október elejére időzítjük, mert a tantervi előírás szerint az iskolai testnevelés szeptemberi témája az atlétika, és ennek szép lezárása a kerületi futóverseny. A szeptemberi felkészülésnek hála a gyerekek le tudják futni

az életkoruknak megfelelő távot, ami ideálisnak mondható: nem túl hosszú, nem túl rövid.

Egy kivételével mindegyik Kaptatón aktívan részt vettem. Kezdetekben még volt tíz kilométeres táv, azt is lefutottam, és természetesen a jubileumi versenyen is elindultam. Ezter lányom, aki jelenleg sportösztöndíjjal Amerikában tanul, minden évben, azaz tizenkétszer nyerte meg korosztályos futamát. 2021-ben már nem indult, de mivel nem akartuk, hogy Labán nélkül maradjon a verseny, szintén testnevelő feleségemmel és fiunkkal indultunk a családi futamon, és végül sikerült elnyernünk a legeredményesebb család különdíját.

Testnevelő kollégáim nevében is szeretném megköszönni a családok, az iskolák és nem utolsósorban az önkormányzat hozzáállását és segítségét, ami nélkül nem lehetne megszervezni egy ilyen sokakat megmozgató rendezvényt, a rajtához álló diákoknak pedig a lelkesedést és azt, hogy elhiszik nekünk, hogy mindez az ő egészségüket szolgálja, hiszen ebben az életkorban kell megalapozni az idősebb kori minél teljesebb, minél egészségesebb minőségi életet.

VARGA ELŐD BENEDEGÚZ sportért (is) felelős alpolgármester:

– A II. Kerületi Kaptató immár 25 éves múltta tekinthet vissza. Budapesten az elsők között rendeztünk ilyen sokakat megmozgató sport- és szabadidős programot, amely a kezdetektől mostanáig nagy népszerűségnek örvend. A negyedszázad azt is jelenti, hogy a Kaptató egy ciklusokon átívelő rendezvény, ami évente mintegy három ezer sportolni vágyó fiatal és kevésbé fiatalat mozgat meg, így a kerület legnagyobb létszámú közösségi eseményei közé tartozik. Története során volt, hogy profi atléták is részt vettek rajta, illetve hogy pénzdíjat is lehetett nyerni, de már hosszú évek óta a II. kerületi amatőr futók – gyerekek és felnőttek – korosztályos versenyeként működik. A Kaptató a Covidot is „túlélte”, akkor mindenki egyénileg teljesíthette a távot, és tölthette fel eredményét az internetre. Időközben a helyszín is többször változott, futottunk már a Vasas pályán, a Mille-nárison és környékén, de 2021-ben megtaláltuk az ideális helyszínt, a Gyarmati Dezső Uszodát és környékét, ahol a szomszédos liget is alkalmas a bemelegítésre vagy akár a verseny előtt, után egy kis játszásra, beszélgetésre. Én magam is nagyon kedvelem ezt a rendezvényt, többször álltam már rajtához, az idei versenyen pedig a nagyobbik fiam képviselte a családot.



Köszönet az esemény támogatóinak:



II. Kerületi
Önkormányzat



BUDAI POLGÁR





A felnőtt kategória nyertesei

1300 méter

2000 méter



Steinbach Marcell



Jánosi Lilla



Boros Gábor



Kapás Janka

Szívből gratulálunk
a II. Kerületi Kaptató
győzteseinek!



DICSŐSÉGFAL



6. kcs. fiúk

Szűcs András

Csik iskola



6. kcs. lányok

Keresztes Cyntia

Csik iskola



5. kcs. fiúk

Rabata Bence

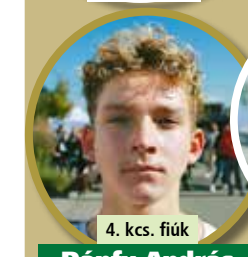
Csik iskola



5. kcs. lányok

Milassin Lilla

Rákóczi gimnázium



4. kcs. fiúk

Dánfy András

Csik iskola



4. kcs. lányok

Kulcsár Anna

Izabella

Fillér iskola



3. kcs. fiúk

Faragó Balázs

Áldás iskola



3. kcs. lányok

Tahy Sára

Pitypang iskola



2. kcs. fiúk

Csanádi Márk

Pitypang iskola



2. kcs. lányok

Prohászka Zorka

Áldás iskola



1. kcs. fiúk

Kovács Áron

Áldás iskola



1. kcs. lányok

Magyar Alíz

Fillér iskola

A további helyezettek névsora a
www.masodikkeruletsport.hu
oldalon található

Ha megtalálod azt, amit szeretsz, miért

Ahogy arról előző lapszámunkban beszámoltunk, fergeteges nosztalgiabulival búcsúzott volt tanítványaitól Bisztrai Béla, a Pasaréti Szabó Lőrinc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola és Gimnázium legendás testnevelő tanára, aki 1981 óta tanított ugyanabban az épületben, a Fenyves utcában. A nyugdíjba vonuló tanár úrral a parti után beszélgettünk a mozgás, a zene, a gyerekek és a tanítás soha el nem múló szeretetéről.

Bélabá – ahogy, így egybeírva az iskolában fogalommal vált – fő sportága gyerekkora óta a kézilabda, aminek szeretetét általános iskolai testnevelő tanárának, Petrovics Ernőnek köszönheti. Ezt a sportot folytatta Kecskeméten is, az ottani piarista gimnáziumban, ahol 1977-ben érettségizett. Ahogy fogalmazott, a családból hozott és a piaristáknál magába szívott értékek egész életére meghatározók lettek.

Érettségi után visszatért a szülői házba Budapestre, ahol óvónő édesanyja mintájára a pedagógusi pálya felé fordult, és még abban az évben munkát kapott a Göcsej utcai általános iskolában mint napközis nevelő. A tanítás mellett volt egy másik, szintén életre szóló „hozadéka” az itteni éveknek: itt ismerte meg feleségét, akivel – annak 2019-ben bekövetkezett haláláig – boldog házasságban élt közel négy évtizeden keresztül.

– A napközis időszak alatt megüresedett egy testnevelő tanári állás, amit felajánlottak nekem – emlékszik vissza Bélabá. – Örömmel vettem a felkérést, és azonnal beiratkoztam a tanítóképző főiskola speciális testnevelési szakára. Így indult a pályám. Elkezdtem tanítani alsó, majd felső tagozaton és közben képeztem magam, mindenféle tanfolyamot



elvégeztem a kézilabdaedzőitől az úszóoktató-képzésig.

Az időközben megházasodott fiatalember és felesége a II. kerületbe költözött, onnan jártak ki a XVII. kerületi iskolába, ami rengeteg időt – napi három órát – és energiát vett el. A pár szeretett volna a közelben dolgozni, így került Bisztrai Béla 1981-ben a Fenyves Utcai Általános Iskolába, felesége pedig a Budavári Általános Iskola történelemtanára lett.

– Ritkaság, hogy valaki egy munkahelyen tölti el aktív éveit, de ha megtalálod azt, amit szeretsz, miért engednéd el? – kérdezi, vagy inkább állítja a testnevelő, aki azt is elárulta, hogy éneket is tanított a Fenyvesben, mivel

rendelkezett zenei alapképzettséggel: tanult szolfézt, zongorázott, nagyszerűen énekelt, és nem mellesleg legalább annyira szereti és élvezi a jó zenét, mint a mozgást.

– 1978-ban DJ-vizsgát tettem, ezzel én lettem az országban a 31. disc jockey, és elmondhattam magamról, hogy azzal keresek pénzt, ami egyben a szenvedélyem is. Minden hétfőn buli volt valahol, bejártam az egész országot. A nyolcvanas évektől a legfrekvenciáltabb helyeken, az Újvárlukban, a Józsefvárosi klubban, az Ikaruszban csináltam diszkót és videodiszkót. Ezt az oldalamat is kamatoztattam iskolai munkámban: péntekenként tinidiszkót szerveztem a Fenyvesben, ahová



Sok híresség megfordult Bélabá (jobb szélén) diszkójában (1990)



A lemezlovas az augusztus végi búcsúbulin

PRÍMA PEDAGÓGUSOK

Olvasóink segítségét várjuk: kérjük, írja meg, ha Önnek vagy gyermekének, unokájának van olyan szeretett pedagógusa, aki elkötelezetten, mások számára is példaértékűen végzi szép, ám cseppet sem könnyű hivatását. Ajánlásait e-mailben, a szerkesztoseg@budaipolgar.hu címen vagy postai úton a Budai Polgár szerkesztősége, 1022 Budapest, Bimbó út 1-5. címre várjuk.

engedné el?

sztárvendégeket is hívtam, például a Republic együttest, a Beatricét, az Animal Cannibalst, az XL Sisterst. A sportot szintén behoztam a péntek esti bulikba oly módon, hogy a koncert előtt a zenekar tagok és az iskolások összemérhették tudásukat kosárlabdában vagy hetesrúgásban. Fantasztikus hangulat volt!

Később a Kodályban és a Virányosi Községi Házban folytattuk a bulikat, majd a III. kerületben, a San Marco utcai Óbudai Kulturális Központban dolgoztam hosszú évekig, ahol vendégünk volt többek között a *Geszti Péter* vezette Rapülök is. (Péter is a Fenyvesbe járt iskolába.)

Bélabá a diszkón és a tesiórákon túl tartott sportkört, és számos versenyre vitte tanulóit. Ő honosította meg a szivacskezilabdát az alsós gyerekek számára, szervezett háromtusát a környékbeli iskolákkal, kirándulást a szülőkkel vagy – feleségével együtt – angol nyelvű sporttáborra a Balatonnál. Síelni minden évben elvitte (sőt, viszi idén is) a diákokat. Testnevelő tanárként mindig arra törekedett, hogy a gyerekek megszeressék a mozgást, és a játékos sportfoglalkozások alatt szinte észrevétlenül vezessék le energiáikat. Az akaratot többre értékelte az adottságoknál: ötöst adott annak is, aki bár nem bírt felmászni a kötélre, de igyekezett, megpróbálta, megtette a tőle telhetőt. Tesióráin nem volt stressz, hiszen abból jut a gyerekeknek éppen elég a többi órán.

– Ne tegyél olyat a másik emberrel, amit nem szeretnél, hogy veled tegyenek – ez a mottó. A pedagóguspályán a szakmaiság rendkívül fontos, de a legfontosabb mégis a szeretet. A gyerekek szinte szomjazzák a szeretetet, és duplán vagy triplán adják vissza azt, amit kapnak.

Beszélgetésünk végén megmutatja a szépen felújított tornatermet, ahol számos sportág – foci, kosárlabda, kézilabda, floorball – vonalait festették fel.

– Sok tanítványomból lett híres ember. Hozzám járt például többszörös olimpiai bajnokunk, *Szilágyi Áron* is, akit szeretnék meghívni tornatermünk névadó ünnepségére, amit tiszteletére Szilágyi teremnek neveznék.

– Két fiam, *Csaba* és *Péter* is a Fenyvesbe járt, mindketten örökölték a sport és a zene szeretetét, és van három unokám, két kisfiú és egy kislány. Annyi gyerekkel foglalkoztam az elmúlt négy évtizedben, most már ők jönnek – mondja végezetül érdeklődésemre, hogy miként tervezi nyugdíjas napjait. – Van egy bakancslistám is: a kereszténység számára kiemelt jelentőségű helyekre szeretnék eljutni, például az erdélyi Csíksomlyóra vagy a portugáliai Fatimába. Most októberben is készülök egy kilencnapos görögországi zarándokútra, amelynek keretében Teréz anya szülőházát is meglátogatjuk Szkopjében. 43 év tanítás után szeretnék több időt szánni a családra és a lélek dolgaira, de ki tudja, talán visszatérek még ide, az iskola tornatermébe...

PÉTER SZUSZANNA

Tökfaragó nap a II. kerületben



OKTÓBER 27-én, vasárnap, délután 13 órától két helyszínen, a Mechwart ligetben és a Máriaremetei Községi Ligetben tökfaragó napot szervezünk.

Rengeteg programmal készülünk, így a tökfaragás mellett lesz arcfestés, csillámtetoválás, lufihajtogatás, és a már szokásos kisvasút is várja a gyerkőcöket a Mechwart ligetben.

Tartsanak velünk a tökfaragó napon, töltsük együtt a vasárnap délutánt, és mutassuk meg, hogy a II. kerületben készülnek a legszebb tök-lámpások!

II. Kerületi Önkormányzat

Ismerje meg a születésnapos óvodát!

A II. kerület legrégebbi óvodája, a Virág Árok 8. Óvoda megnyitja kapuit születésnapja alkalmából. Idén az intézmény egyhetes, mindenki számára nyitott kiállításal és bejárással egybekötött programmal ünnepli fennállásának 71. évfordulóját. Ebből az alkalomból minden érdeklődőt szeretettel várnak OKTÓBER 7. és 11. között 8–16 óráig. Jöjjön el Ön is, bátran csöngessen be, mindig lesz valaki, aki szívesen végigkíséri és mesél az elmúlt 71 évről.

Virág Árok Óvoda



Autómegosztás az első lépésektől

A közösségi média elterjedésével alakult ki világszerte a megosztáson alapuló szolgáltatások – egyre több nagyvárosban használnak például közösségi kerékpárt,



rollert vagy éppen autókat. Az autómegosztás sok esetben gazdaságosabb, mint a saját autó fenntartása, és ráadásul hosszú távon a parkolási gondokat is enyhítheti ez a rendszer. A jó dolgokra való nevelést pedig nem lehet elég korán elkezdni: ezzel a céllal érkeztek új, közösségi, lábbal hajtható, műanyag kisautók kerületünk több játszótérére. A kezdeményezés már tavaly ősszel elindult, akkor öt kerületi játszótérre helyeztek kisautókat a GreenGo jóvoltából. Idén szeptemberben ez a „flotta” újult meg, így új járgányokat használhatnak a gyerekek a Fenyves parkban, Adyligetben, a Zsigmond téren, a Mechwart ligetben és a Máriaremetei Községi Ligetben.

Viráglabirintus a legkisebbeknek

Mielőtt szeptember végén, még az őszi átültetés előtt felszámolták volna a Mechwart liget virágágyásait, kalandos „gyerkőcösvényt” alakítottak ki benne. A gyerekek bemehettek és szaladgálhattak, bújcskázhattak a növények közt, amelyek közül nem egy 80-100 centiméter magasra is megnőtt, így a legkisebbek számára valódi színes bújóhelyet nyújtott.

Az ágyások mellé kihelyezték a kiszedett évelő virágokat (pl. verbéna, vassfű), ezeket a töveket szabadon el lehetett vinni: jövőre remélhetőleg már a kerület valamelyik kiskertjét díszíthetik.



Közösen a bográcsok körül

Baráti társaságok, cégek, egykori iskola-társak, önkormányzati képviselők, családok – sokféle társaság ragadott fakánalat szeptember 22-én a 3. Pasaréti Lecsófesztiválon. A több száz érdeklődőt vonzó esemény igazi közösségi ünnep volt a csodálatos őszi napsütésben, és minden lecsó elfogyott az utolsó falatig.

„Azzal a fával gyűjtöttünk alá, amit mi vágunk ki legutóbb kármegelőzési céllal – mutatott rá Rozsos Zsolt, a Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesület vezetője a bogrács alatt lobogó fahasábokra. A szarvaskolbász is házi, társunk lőtte és töltötte.” A mellettük főző társaság tagjai a Virág Árok oviból ismerik egymást, ahová együtt jártak a gyerekeik. De voltak a rottyogó bográcsok mellett szerepjátékos barátok, az egyetemi szakkollégium óta együtt lévő haverok és a Szabó Lőrinc gimnázium öregdiákjai is. Nem maradhattak el a Szomjoltók sem, akik természetesen hozták a kocsit és a már megszokott „tüzes” gyerekjátékokat is, de itt főzött az önkormányzati képviselőkől és alpolgármesterekből álló csapat, valamint a KULT2 közössége is. Sok cég is meglátta a lehetőséget egy jó hangulatú csapatépítésre (és egyúttal a megmutatkozásra is): többek közt magánklinikai munkatársak és orvosok vagy éppen szoláriumban dolgozók kavargatták a paradicsomot a tűz fölött. Nem egy csapat egyenpólót is gyártott az eseményre, és mindenkinek volt saját titka, amitől jó lesz a lecsó: egy csipet chili, egy adag ajvár, esetleg kolbászcspisz, aszalt paradicsom, tojás vagy virsli. De a legtöbben mégis a hagyományos receptet követték: szalonnával, kolbással alapoztak a hagymának, paprikának, paradicsomnak – de egy bográcsban vegetáriánus, franciás lecsó is főtt azért.

A három tagból (Őrsi Gergely polgármester, Gál Bence, a Pasarét Bisztró és a Hello Buda tulajdonosa, valamint Havas Dóra gasztroblogger) álló zsűrinek tehát nem volt könnyű dolga, mire végigkóstolta a majd harminc bogrács tartalmát. A dobogó legfelső fokára végül az újoncként debütáló – gondosan kiválogatott, paprikás kolbással alapozó – pasaréti ferencesek, a Pasaréti Községi Ház csapata állhatott, akik a főzés mellett vallásos kiadványokkal is készültek a látogatóknak, és imakéréseket is fogadtak. Az ezüstérmet egy igen ambiciózus, napelemek mosását vállaló



Több száz érdeklődőt vonzott a fesztivál, minden lecsó az utolsó falatig elfogyott



A kóstolójegy egyúttal tombolajegy is volt, értékes nyeremények találtak gazdára

induló vállalkozás, a Solar Wash Kft. hozta el. Ők nemcsak felkockázták, hanem meg is hámozták előre az eredeti olasz paradicsomot, és a kiváló lecsóban volt egy leheletnyi csípős íz is. A harmadik helyen pedig a „Lusták” csapata végzett, akik nevével ellentétben cseppet sem azok: az ország több pontjáról verbuválódott társaságot egykor a túrázás hozta össze, többen már a teljes Országos Kékkört is lejárták. Az ő titkuk az alapanyag volt: a zöltségek egy borsodi kistérség nagy gondnal művelt konyhakertjéből érkeztek, ahogy a kísérő házi pálinka is.

Az idei lecsófesztivál legemlékezetesebb társasága az utóbb „Péntek 13”-ra átkeresztelt csapat volt, akik az érkezéskor szembesültek azzal, hogy nincs bográcsuk, rövidesen ezután egyik tagjuk megjárta a sürgősségi osztályt egy rossz késmozdulat miatt, majd mikor végül már elkészült a lecsó, a kölcsönbogrács lábát egy óvatlan látogató felrúgta, és a bogrács teljes tartalma az aszfaltra borult... (A bogrács aljából szerencsére még így is összekapartak a zsűrinek egy kóstolónyi adagot, és moso-

lyogva zárták a napot.) De nemcsak ők kaptak különdíjat, hanem a stílszerűen nemzetközi alapanyagokból főző Over The Rainbow nemzetközi óvoda, az éttermi minőséget hozó „Fakanállal suttogók” és a különleges ajvár, balkáni ízeket hozó „Fűszeres felkelők” is.

Az eseményen természetesen az értékes nyereményeket felvonultató tombolahúzás sem maradhatott el, de a témában elmélyedni vágyók még lecsótörténeti előadást is hallhattak Katona Csaba történész jóvoltából. Egyéb kulináris élvezetekben sem volt hiány: minőségi pékáru és fagy, békési füstölt húsok, ízletes borok és a Budai Bisztró séfjének alkotásai közül válogathatott a közönség.

A már hagyományosnak nevezhető, egyre népszerűbb lecsófőző fesztivált a rendezvény civil főszervezője, Laczay-Molnár Ádám hívta életre. Az esemény önkormányzati és céges támogatással, valamint önkéntesek segítségével jött létre. Oroszlánrésze volt a sikerben a fesztivál műsorvezetőjének, Fodor Fanni októberben hivatalba lépett önkormányzati képviselőnek is. VS



A Pasaréti Községi Ház díjnyertes lecsója hagyományos recept alapján készült



A zsűri munkában: Őrsi Gergely, Havas Dóra és Gál Bence



A bronzérmes „Lusták” csapata, akik igazi háztáji ízeket hoztak a fesztiválra

Színház az egész...

Színház az egész kerület – folytathatnánk a címet, hiszen szeptember 21-én, a magyar dráma napján, idén első ízben láthatunk előadásokat kerületünk olyan helyszínein, ahol ezt korábban nehéz lett volna elképzelni: például játszóterei homokozó mellett vagy éppen őstermelői padok közt a piacon.

A játékoság és a kreativitás az egész eseményt áthatotta, a Margit-negyedben és környékén valóban a színjátszás volt ez a nap. Különleges, több generációt is megmozgató programokkal készült a SzínKör Alkotóműhely és Községi Tér, valamint a Jurányi Produkciós Községi Inkubátorház is.

A legkülönlegesebb mégis a II. kerületi Drámaíró Fesztivál volt. Az íróknak egy napjuk volt arra, hogy egy félórás darabot írjanak az „Összecserélt telefonok” témára, utána a rendezők egy éjszaka alatt készültek fel, majd a művészek másfél nap múlva már színpadra is álltak három, színházi szempontból szokatlan kerületi helyszínen. A Marczibá-

nyi Téri Művelődési Központ homokozója mellett egy igazi, sokak számára ismerős „játszóterei anyukabeszélgetés” elevenedett meg, számos igazán szellemes és nevetető (majd végül drámai) fordulattal. Nem véletlen, hogy a közönségsszavazáson ennek a darabnak a szerzője, *Kemény Zsófia* kapta a legtöbb szavazatot. Hasonlóan vicces és egyúttal szívbe markoló volt a Fény Utcai Piac standjai között eljátszott színdarab is, amely két ellentétes politikai oldalon álló nagypapa torzsalkodását és a köztük órlódó családtagokat jelenítette meg. Sokat nevetett a közönség a harmadik, a mobiltelefonok életét és halálát megformáló előadáson is, amelyet a Budai Kantin elő-



Előadás a Fény Utcai Piacon, a Budai Kantin előtt

terében elhelyezett rögtönzött színpadon mutattak be.

A II. Kerületi Önkormányzat által támogatott esemény kitalálója és főszervezője *Szalai Kriszta* volt, és a sikerhez nagyban hozzájárult a Budai Kantin, továbbá számos önkéntes is – munkájukat *Órsi Gergely* polgármester köszönte meg az utolsó előadást követő, oldott

hangulatú díjkiosztón. Valódi civil összefogás eredményeként jöhetett létre ez a remélhetőleg hagyományteremtő esemény. A közönségsszavazáson a már említett szerzőn túl a legjobb női színésznek *Rainer-Micsinyei Nórá*t választották, aki igen hitelesen formálta meg a leterhelt kisgyerekes anyuka karakterét az első darabban. A szavazatok összeszámálása után derült ki, hogy a további két díj sorsa különlegesen alakult: a nézők a legjobb férfi színésznek ugyanis *Bezerédi Zoltánt* választották, míg a legjobb rendező díját *Bezerédi Bendegúzz* kapta – azaz apa és fia, akik most először dolgoztak együtt így.

A hazai színjátszást ünneplő napon a GoodBar különleges, magyar drámák ihlette fogásokkal várta a vendégeket, a Lulu pedig irodalmi brunchsal készült.

VZ



Szalai Kriszta főszervező a legjobb rendezőnek megválasztott *Bezerédi Bendegúzzal*



Előadás a Marcsi játszóterén: *Cserna Lulu, Jakab Balázs, Rainer-Micsinyei Nóra és Bozó Andrea*

BUDAI DÍJ AZ OKTATÁS TÁMOGATÁSÁÉRT

A többéves hagyományt követve idén is a Millenárison rendezett Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivál zárónapján adták át a Budai díjakat. Az elismerést a II. Kerületi Önkormányzat adományozza olyan könyvnek, illetve hangzó vagy multimédiás kiadványnak, amely hatékonyan bevonható az oktatásba, és leginkább segíti a tanárok és tanulók munkáját.

Az is a hagyományokhoz tartozik, hogy a díjazott kiadványokra a Mórész Zsigmond Gimnázium magyar szakos tanáraiból álló szakmai zsűri tesz javaslatot, és ahogy tavaly, úgy idén is bevonták a döntésbe a gimnázium végzős diákjait. 2024-ben *Csiffary Gabriellának* a *Corvina* Kiadó gondozásában megjelent, *Akiktől más lett a világ – Magyar találmányok, felfedezések és újítások* című kétkötetes könyve, illetve a *Márai Sándor, Hamvas Béla és Weöres Sándor* műveiből összeállított *Füveskönyvek* című hangzó összeállítás nyerte el az elismerést. A CD-t a Kőszegi Felsőbbfokú Tanulmányok Intézete adta ki, a hangoskönyvben

közreműködik *Dunai Tamás* színművész és *Binder Károly* zongoraművész.

A díjakat *Órsi Gergely* polgármester és *Ötvös Zoltán*, a Humánszolgáltatási Igazgatóság Intézményirányítási Osztályának vezetője adta át. A polgármester köszöntőjében a kiadók és a pedagógusok közötti legszebb együttműködésnek nevezte azt a kitüntetéssel kapcsolatos munkát, amelynek lényege, hogy az irodalmat, a mai kiadványokat úgy illesszék be a tanrendbe, hogy a tanulás mellett felkeltsék a diákok érdeklődését az olvasás, illetve az adott téma iránt.

A zsűri nevében *Gubiczáné Gombár Csilla* köszöntte meg az önkormányzat támogatását és mesélt a kiválasztás folyamatáról, amelynek két kulcsszava a példamutatás és az igényesség volt. A díjakat a kétkötetes mű szerzője, *Csiffary Gabriella*, illetve a CD kiadója, *Miszlivetz Ferenc* és a közreműködő *Binder Károly* nevében *Zsombari Erzsébet* vette át.

PZS



Űrhajós a Fény Utcai Piacon

Különleges volt a szeptember 24-i kedd este a Fény Utcai Piacon: egy élő legenda, Farkas Bertalan volt a Vízivárosi Civil Kurázi FeTeKedd című sorozatának vendége.



Az űrhajóst Őrsi Gergely polgármester kérdezte az életéről, aki nem először mutatkozott már be itt riporter szerepben. Sok érdekes történetet hallhattunk arról, hogy egykor, a számos selejtező során hogyan választották ki a vadászpilótákat, majd űrutazókat különleges küldetésükre. Szó esett a családi háttérrel, a szovjet Csillagváros mindennapjairól, ahol az űrhajósok felkészítése történt, és arról is, hogy hogyan is

érhette az a megtiszteltetés Magyarországot, hogy a nemzetek sorában hetedikként léphettünk ki a világűrbe Farkas Bertalan révén.

A jó hangulatú est a már mondhatni megszokott módon színvonalas zenészővel kezdődött: ezúttal Hoppál Mihály és Bors, apa és fia duettjét hallhattuk. Eközben Kis Csaba séf mesterien elkészített minipizzáit lehetett elfogyasztani, azaz Bán Ágnes ízes nyelvezetével elmesélve: az „ucsorán” (uzson-

na-vacsorán) kiváló bodagokat szolgáltak fel. Az ételek ára adományként a FeTeKert működtető Máltai Szeretetszolgálatához került.

A különleges estet a Szomszédnéni Produkciós Iroda (Bálint Ferenc és Tóth Szabolcs) stand-up-előadása zárta, és persze nem maradhatott el az autogramozás sem, hiszen nem mindennap találkozunk az ember egy űrhajóssal a piacon. **VZ**

Ünnepi programok a 90 éves Pasaréti Páduai Szent Antal-templomban

- **OKTÓBER 9.**, szerda, 10–15 óráig: **PASARÉT ÖRÖKSÉGE** – Építészeti és egyháztörténeti konferencia. Helyszín: Pasaréti Községi Ház (1026 Pasaréti út 102.).
- **OKTÓBER 10.**, csütörtök, 19.34: **1934** – előadást korabeli szövegekből a ferences testvérek közreműködésével. Helyszín: Pasaréti Községi Ház (1026 Pasaréti út 102.).
- **OKTÓBER 11.**, péntek, 19 óra: **ÜNNEPI HANGVERSENY** Bach, Händel, Mozart, Orbán György és Déri műveivel. Helyszín: Páduai Szent Antal-templom (1026 Pasaréti út 137.).
- **OKTÓBER 12.**, szombat, 18 óra: **HÁLAADÓ ÜNNEPI SZENTMISE**. A szentmisét dr. Erdő Péter bíboros mutatja be. Helyszín: Páduai Szent Antal-templom (1026 Pasaréti út 137.).
- **OKTÓBER 13.**, vasárnap, 15 óra: **EMLEKTÁBLA-AVATÁS** Rimanóczy Gyula tiszteletére. Helyszín: Pasaréti tér.
- **OKTÓBER 13.**, vasárnap, 16.30: **A PASARÉTI KÁNTOROK HAGYOMÁNYOS ÜNNEPI KONCERTJE** – erősíti a hitet a sok orgonás. Helyszín: Pasaréti Községi Ház (1026 Pasaréti út 102.).
- **OKTÓBER 14.**, hétfő, 7.30–17.30-ig: **EGÉSZ NAPOS SZENTSÉGIMÁDÁS** a plébánia hittanos közösségeinek részvételével. Helyszín: Páduai Szent Antal-templom (1026 Pasaréti út 137.).
- **OKTÓBER 14.**, hétfő, 18 óra: **HÁLAADÓ SZENTMISE ÉS TE DEUM**. Helyszín: Páduai Szent Antal-templom (1026 Pasaréti út 137.).

90 ÉVES
A PÁDUAI SZENT ANTAL
TEMPLOM

MEGHÍVÓ

KÖNYVBEMUTATÓ

40 nap egy kenyai árvaházban

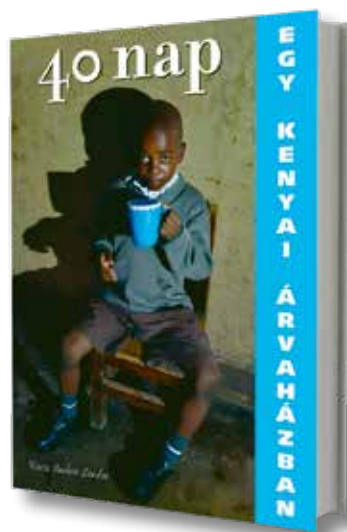
Kocsis András Sándor útibeszámolója alapján készült könyve idén novemberben jelenik meg Beer Miklós előszavával, de ezt megelőzően fotókkal illusztrált útibeszámolót és könyvbemutatót tartanak **OKTÓBER 12-én** 16 órakor a Klebelsberg Kultúrkúriában. A programot Csepeli György, a szociálpszichológia akadémiai doktora vezeti fel.

A kenyai Burában, ebben a Nairobi-tól 350 kilométerre található faluban 1882 óta működik a Szent József Árvaház. Az árvaház 15 hónapostól 18 éves korig fogad gyerekeket, akik itt menedéket és otthont találnak, ahol a szereteten és gondoskodáson kívül az oktatásra is figyelmet fordítanak.

A Taita Alapítvány 2006 óta támogatja a Szent József Árvaházat: óvodát hoztak létre, korszerűsítették az épület áram- és vízellátását, valamint fedezik a helyi gondozók és nevelők költségeit. A körülmények mindezek ellenére nehezek, erről tanúskodik Kocsis András Sándor megrázó és felemelő, fotókkal gazdagon illusztrált

útibeszámolója az ott töltött 40 napról. A kötet eladásából származó bevételből a Taita Alapítvány további támogatást nyújt az árvaháznak.

Kocsis András Sándor képzőművész (festő, szobrász), fényképész, író, kereskedelmi üzemgazdász, okleveles szociológus (ELTE), a Kossuth Kiadó elnök-vezérigazgatója. 2005-ben megkapta a Magyar Köztársasági Érdemrend tisztikeresztjét, egyben pesthidegkúti szomszédunk.



Művészpiknik a Marczin

A tavalyi első alkalom után idén is megrendezték a kiállítással egybekötött művészpikniket a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Az ötlet Dréher János festőművésztől származik, aki lehetőséget kívánt biztosítani a II. kerületben élő vagy városrészünkhöz kötődő művészeknek arra, hogy kötetlen formában ismerhessék meg egymást, egymás munkáit, valamint fehér asztal mellett beszélgethessenek művészetről, kultúráról és kulináriáról.

A szabadtérinek tervezett rendezvény a rossz időjárás miatt részben a kamaraterembe szorult, ott állították ki a műveket, és ott köszöntötte a megjelent alkotókat Fodor Balázs, a Vízivárosi Galéria új vezetője, valamint Órsi Gergely polgármester. A polgármester első szavaival köszönetét fejezte ki a művészeknek, majd arra biztatta őket, osszák meg javaslataikat azzal kapcsolatban, miként tudna az önkormányzat segítséget nyújtani, hogy a művészet minél közelebb kerüljön az emberekhez.

Az egynapos, különleges tárlatot Feledy Balázs művészeti író nyitotta meg, aki el-



Az ötletgazda Dréher János, a kiállítást megnyitó Feledy Balázs és a Vízivárosi Galéria új vezetője, Fodor Balázs

mondta, hogy a bemutatott munkákat jelen esetben nem egy művészeti koncepció fűzi össze, hanem az a körülmény, hogy ki lakik a II. kerületben. Ez azonban a párbeszéd és a közösségteremtés szempontjából nem elhanyagolható. Feledytől azt is megtudtuk, hogy Dréher János még a kétezres évek elején Újpalotán, akkori, 18. emeleti műtermében rendezett először művészpikniket, majd

tavaly már Budán is megszervezte a találkozásnak ezt a fórumát, ahol különböző generációk, szemléletek és stílusok kerülnek egymás mellé. A művészeti író minden egyes kiállítóról is szólt néhány szót, miközben elkészült az ebéd, amit már a szabadban, a Marczi Aventinus udvarán fogyaszthattak el kerületünk kiváló képzőművészei egy jóízű beszélgetés mellett.

Modell után, modell nélkül

Modell után, modell nélkül címmel látunk kiállítást a Széher úti műteremházban található Galéria Légiában. Már maga a helyszín is különleges, hiszen az épület egykor a Kádár György-Túry Mária festőművész házaspár otthona volt, itt nevelkedett később grafikusművésszé lett lányuk, Kádár Katalin, a galéria létrehozója és a kiállítások rendezője.

A mostani tárlaton húsz alkotó műveit csodálhatja meg a látogató: tízen modell után, tízen modell nélkül készítették el a bemutatott munkákat. Az előbbi csoporthoz tartozó művészek fizikai valójukban már nincsenek velünk, az ő képeik a ház alsó szobáiban kaptak helyet. Kádár Katalin régi gyerekasztalán például csupa gyermekarc tekint le a fa-

lakra: szülei róla készített rajzai, festményei díszítik most a kicsiny szobát, míg a másik helyiségben olyan neves mesterek munkáit is láthatjuk, mint Barcsay Jenő, Egy József vagy Kmetty János. A másik tíz alkotó kortárs, aktívan dolgozó művész – Kádár Katalin mellett Hollai Krisztina, Kalmár János, Kammerlohr László, Kovács Albert, Mayer Berta, Nádas Alexandra, Nagy Gábor, Végh András és Zoltán Mária Flóra – akik a megnyitón is jelen voltak, az ő munkáik az emeleti műteremben láthatók. Egyebek mellett erre a csoportosításra hívta fel hallgatóságát figyelmét megnyitó beszédében Feledy Balázs művészeti író is, valamint arra, hogy a lassan húsz éve működő galériában Kádár Katalin mindig érzékeny egyensúlyt tartott a személyes és közösségi jelleg, il-

letve az individualitás és a kollektivitás között. Személyes abban az értelemben, hogy Katalin festőművész szüleinek emléket állítva az ő munkásságukat mutatja be, méghozzá abban a térben, ahol azok keletkeztek, ugyanakkor a kiállítások mindig kiegészülnek más művészek munkáival egy-egy közös téma, közös gondolat mentén. Ilyen közös téma ezúttal a valóságos vagy képzelet modell, egy létező vagy kitalált figura, esetleg csupán egy arc vagy egy testrész, de mindenképpen az ember.

A térben és időben is elkülönülő, egymással mégis párbeszédet folytató képek izgalmas seregszemléjét október 21-ig, keddenként 16–18, szombatokként 14–17 óra között lehet megtekinteni a Galéria Légiában (1021 Széher út 74.).





OKT. 18.
péntek
19.00

KISS TIBI ÉS AZ ARANY- AKKORD

A VARÁZSLAT MESTEREI Nagy bűvészek kicsiknek

OKT. 19.
szombat
16.00



Családi délután: TUDJA A MANÓ!

Kovács Judit bábjátéka
Lázár Ervin Manógyár
címműve alapján

KÉZMŰVES
JÁTSZÓHÁZ

NOV. 2.
szombat
16.00



A műsorváltoztatás jogát
fenntartjuk!



**KLEBELSBERG
KULTÚRKÚRIA**
1028 Budapest, Templom u. 2-10.
facebook.com/kulturkuria | +361/392 0860

kulturkuria.hu

KIÁLLÍTÁSOK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** OKTÓBER 9. – NOVEMBER 4.: Síkban, térben – csoportos festészeti kiállítás. OKTÓBER 13-ig: Takarásban, Gordon Eszter fotókiállítása. OKTÓBER 15. – NOVEMBER 17.: Múlt századi anizsz – fotókiállítás (1028 Templom u. 2-10.).
- **ADY25:** OKTÓBER 8. – NOVEMBER 11.: Out of the box – Szőke Lili kiállítása. Megnyitó OKTÓBER 8., 18.30: a kiállítást Antalfy Péter nyitja meg (Ady Endre u. 25.).
- **DANTE:** OKTÓBER 13-ig: Kovács Tibor: Lonely Palace. OKTÓBER 16. – NOVEMBER 10.: Lafferton Zsolt kiállítása. Megnyitó: OKTÓBER 16., 18.00 (1023 Török utca 1.).
- **KÉPEZŐ:** OKTÓBER 10-ig: Nagy és Kemény 2.0, Nagy Bernadette Nade és Kemény György kiállítása (1024 Keleti Károly u. 13/a).
- **KOREAI KULTURÁLIS KÖZPONT:** NOVEMBER 29-ig: Kézrel teremtett idő – kiállítás a hagyományos koreai díszítésről, dancsang a 21. században. A kiállítás ingyenesen megtekinthető a Koreai Kulturális Központ első emeleti kiállítóterében (1023 Frankel Leó út 30-34).

SZÍNHÁZ

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 7., 21., 19.00: A Kezdet/Vége. OKTÓBER 8., 19.00: Kitolás. OKTÓBER 13., 23., 19.00: Árvák. OKTÓBER 18., 19.00: A L'art pour l'art Légitársaság – Fölszáradt a páva. OKTÓBER 24., 19.00: Lányok, fiúk. OKTÓBER 27., 19.00: Cordelia O'Neill: Bármilyen lehetséges, ha elég erősen gondolsz rá (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **ÁTRIUM – PINTÉR BÉLA ÉS TÁRSULATA:** OKTÓBER 11., 19.00: Idegen test. OKTÓBER 15., 19.00: Vervörös Törtfehér Méregzöld. OKTÓBER 17., 19.00: A 42. hét. OKTÓBER 19., 19.00: Parasztopera. OKTÓBER 21., 22., 19.00: Szutyok. OKTÓBER 23., 24., 25., 19.00: Réka és az oltatlanok (1024 Margit krt. 55.).
- **ÁTRIUM – DUMASZÍNHÁZ:** OKTÓBER 13., 16.00 és 19.00: Barbárglamour, Bódócs Tibor önálló estje, előzenekar Hajdú Balázs. OKTÓBER 27., 16.00 és 19.00: A hetegő vipera – Ráskó Eszter önálló estje, műsorvezető: Fülöp Viktor (1024 Margit krt. 55.).
- **ÁTRIUM – EGY ÉLETEM PRODUKCIÓ:** OKTÓBER 26., 19.00: Egy életem – Grecsó Krisztián (1024 Margit krt. 55.).
- **ÁTRIUM:** OKTÓBER 18., 19.00: Fesz30 Jubileumi Gála (1024 Margit krt. 55.).
- **DANTE:** OKTÓBER 12., 19.00: Mondj igent! OKTÓBER 17., 20.00: Egy perccel tovább. OKTÓBER 23., 19.00: Az óceánjáró. OKTÓBER 24., 18.00: Csak tényérnyi vér (1023 Török utca 1.).
- **JURÁNYI:** OKTÓBER 7., 19.00: SzexEd: Kabaré. OKTÓBER 9., 19.00: A férfiak szexuális világa. OKTÓBER 10., 19.00: Halál Velencében, 19.30: Nézz le! 20.00: Mit ér, ha? – zenés női varieté a mulandóságról. OKTÓBER 11., 13., 19.00: Milf, 20.00: Menekülési technikák a zártosztályról – vígjáték a szorongásról, 20.00: Roletti, avagy Jakab és János legendás barátsága. OKTÓBER 15., 19.00: Nem vagyunk mi barbárok, 20.00: Született: Wágner Emese. OKTÓBER 16., 19.00: Tapasztalt asszony, 20.00: Mély levegő. OKTÓBER 17., 19.00: Hangosan lépek és visszhangzik az Oktogon. OKTÓBER 18., 19.00: Egyasszony. OKTÓBER 19., 15.00: Tyúkdrama, 19.00: Kilátó Állomás – Börzsöny, 20.00: Színész, szegény. OKTÓBER 20., 15.00: Lenka és a szemüveges lány (bemutató), 19.00: Remény Panzió. OKTÓBER 21., 19.00: karamazov. OKTÓBER 22., 19.00: Halál Velencében, 20.00: Az arab éjszaka. OKTÓBER 24., 19.00: Holtverseny. OKTÓBER 25., 18.00: Szociopoly, 19.00: Anya születik, 20.00: Egy örült naplója. OKTÓBER 26., 18.00 és 20.00: Szülői értekezlet. OKTÓBER 27., 19.00: Mérgező kapcsolatokról a Szeretettkertig, 20.00: Cécile (1027 Jurányi u. 1.).

ZENE, TÁNC, FILM

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 7., 19.30: Calcutta Trió, indiai zeneklub. OKTÓBER 11., 18.00: Zongoravirtuózok – Ciffrá szellemében. A Duna Szimfonikus zenekar, a Törös Alapítvány 2011 és a Ciffrá Fesztivál játékonysági hangversenye. OKTÓBER 12., 19.30: Invocatio – Musical witchcraft jubileumi koncert. OKTÓBER 17., 19.00: Guzsalyas csángó táncház. OKTÓBER 19., 19.00: Isten hozott a középkorban! Stílusgyakorlat az összes nőre, aki vagyok. Széplábi Bori estje. OKTÓBER 20., 19.00: Ketten vagy hárman. A Neil Young Sétány együttes dalai Tóth István, Huzella Péter és Rátóti Zoltán előadásában. OKTÓBER 25., 19.00: Háború van – Bere-ményi Géza és Másik János estje. OKTÓBER 26., 19.00: Kaláka akusztikus koncert felnőtteknek, vendég Kiss Judit Ágnes (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **MARCI DOKUMENTUMFILMKLUB:** OKTÓBER 17., 16.30: Rövidfilm blokk – Csendes hétköznapiak: Forgalmi napló (Grúzia, 2023), Kinin – Zadar (Horvátország, 2023), Budapest Siló (Magyarország, 2022). A filmeket eredeti nyelven, magyar felirattal vetítik (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** OKTÓBER 18., 19.00: Kiss Tibi és az Aranyakkord (1028 Templom u. 2-10.).
- **DANTE:** OKTÓBER 9., 20.00: Chirpey and the Blue Banana, ingyenes klubkoncert. OKTÓBER 18., 20.00: Légüres tél + Planéta koncert (1023 Török utca 1.).
- **BARTÓK EMLÉKHÁZ:** OKTÓBER 9., 18.00: Xavier Torres zongoraestje. OKTÓBER 26., 18.00: Zenebeszéd a Bartók Emlékházban (1025 Csálán út 29.).
- **KOREAI KULTURÁLIS KÖZPONT:** OKTÓBER 11-18.: Koreai Filmfesztivál, helyszín: Corvin mozi. Információk és jegyvásárlás: koreafilmm.hu, corvinmozi.hu (1023 Frankel Leó út 30-34).

CSALÁDI RENDEZVÉNYEK, ESEMÉNYEK, FOGLALKOZÁSOK, KLUBOK

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 9., 19.00: Borklub Bácsi Zoltánnal. Egyensúlycentrikus borértékelés, a Vedel-háromszög. OKTÓBER 16., 17.00: Erdőfürdő séta. Tematikus séta a természetben Rendes Niki vezetésével. Belsőerdő-élmények a II. kerületben a stresszmentes hétköznapiakért, a természethez való (újra) kapcsolódásért! A belépő idén kedvezményesen 6000 Ft/fő. A résztvevők száma korlátozott, ezért előzetes regisztráció szükséges a rendesniki@belsoerdo.org e-mail-címen (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **MARCI NYUGDÍJASKLUB, MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 18., 14.00: Látogatás a Napkirály udvarába, ismeretterjesztő előadás, előadó: Bokor Éva klubtag. A nyugdíjasklub programjain a részvétel klubtagsághoz kötött! Klubvezető: Sipos Ildikó (tel.: (06 1) 212-2820, sipos.ildiko@marci.hu) (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** OKTÓBER 12., 16.00: Hangösvény, foglalkozás családoknak (1028 Templom u. 2-10.).
- **DANTE:** OKTÓBER 19., 19.00: Nyelvi piknik az érzékelésről (1023 Török utca 1.).
- **FSZEK TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR:** OKTÓBER 16-án (szakmai nap) és OKTÓBER 23-án (nemzeti ünnep) a FSZEK minden tagkönyvtára zárva tart! OKTÓBER 3. – NOVEMBER 4.: Az én Skandináviám, Harangi István fotókiállítása. OKTÓBER 7., 17.00-18.00: kézműveskuckó, kézműves foglalkozás kicsiknek és nagyoknak. OKTÓBER 9., 15.00-17.00: Netrevalók (regisztráció: a.hellozulo.hu/netrevalok oldalon vagy személyesen a könyvtárban). OKTÓBER 10., 17., 24.

(csütörtökönként) 17.00–18.00: Kötő-horgoló kör. Várják az együtt, társaságban, barátságos környezetben kézimunkázni vágyókat. **OKTÓBER 12.**, 10.00–14.00: 65 év Buda szívében (családi nap). **OKTÓBER 14.**, 21., 17.00–18.00: Mesekuckó Diával – mese, vers, diavetítés kicsiknek és nagyoknak (1023 Török u.7.).

• **KSH KÖNYVTÁR:** **OKTÓBER 7.**, 14., 21., 16.00–19.00: családi társasjátékklub (a KSH Könyvtár és a homoludens.hu Egyesület közös szervezésében). **OKTÓBER 8.**, 17.00: Hannel Éva és dr. Boros Brigitta kerekasztal-beszélgetése Válni, de hogyan? címmel. **OKTÓBER 9.**, 15.00: Budai Főnix Kulturális Egyesület festőkörének kiállításmegnyitója. **OKTÓBER 15.**, 17.00: Fazekas István keramikus előadása. **OKTÓBER 16.**, 17.00: Kerekasztal-beszélgetés Mesterséges intelligencia és a könyvtár címmel. **OKTÓBER 16.**, 17.00: Könyvklub. Ulickaja: Médea és gyermekei (Dányi Dezső terem). **OKTÓBER 17.**, 17.00: Hervay Tamás versfelolvasás (Bibó terem). **OKTÓBER 22.**, 17.00: A felelős állattartásról szakszerűen, előadó: Végh Dániel. **OKTÓBER 24.**, 17.00: Szenvedély és sóvárgás, avagy a függőségekről szakmai szemmel – Láthatatlan árvák, látható üvegek. Beszélgetés a szenvedélybeteg szülők gyermekeiről. A rendezvényekre regisztrálni és további információt kérni a (06 1) 345-6094-es telefonszámon vagy a szendi.eniko@kshkonyvtar.hu címen lehet (1024 Keleti Károly u. 5.).

• **PASARÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ:** **OKTÓBER 8.**, 15., 18.00: Fonódások – kosárfonó műhelymunkák. **OKTÓBER 8.**, 19.00: Sursum Corda – Kapcsolódásaink: testi-lelki erősítés, edzés és kreatív társasjáték összefüggő témakörökben. Pároknek és egyedülállóknak külön alkalmak. **SZERDÁNKÉNT 16.30:** varrósakkör (1026 Pasaréti út 102.).

GYERMEKEKNEK, DIÁKOKNAK

• **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** **OKTÓBER 8.**, 17.00–17.45: Mókázó foglalkozás óvodásoknak kéthetente kedden, a részvétel 3–6 éveseknek ajánlott, szülővel. (Jelentkezés és információ: Hazay Ancsa, tel.: (06 30) 377-2693, hazayannamaria@gmail.com). **OKTÓBER 10.**, 9.00 és 14.30: Marcsi Muzsika – Ütős kavalkád a világ körül, koncertélmény és tanulás, zenei ismeretterjesztő sorozat kisiskolások számára. **OKTÓBER 13.**, 20., 10.30–12.30: Motolla kézműves alkotóműhely. **OKTÓBER 13.**, 10.30: Bélaműhely karmesterjáték, interaktív zenei társasjáték. **OKTÓBER 15.**, 10.00 és 11.00: Kaláka kicsiknek koncert. **OKTÓBER 15.**, 22., 10.00: Shakespeare: Rómeó és Júlia. **OKTÓBER 15.**, 13.00: Örkeny: Tutaj az álhírek tengerében. **OKTÓBER 16.**, 10.00 és 13.00: Az ember tragédiája rövidítve (12 éven felülieknek ajánlott). **OKTÓBER 17.**, 10.00 és 13.00: A Bánk bán per. **OKTÓBER 20.**, 11.00: Micimackó (1022 Marczibányi tér 5/a).

• **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** A varázslat mesterei – nagy bűvészek kicsiknek (1028 Templom u. 2–10.).

• **BARTÓK EMLÉKHÁZ:** **OKTÓBER 12.**, 11.00: Össz-hang, remekművek gyerekeknek – Simon Izabella és művész barátainak gyerekkoncertje 8–13 éveseknek (1025 Csalán út 29.).

ELŐADÁSOK, BESZÉLGETÉSEK

• **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** **OKTÓBER 17.**, 18.00: Csaták és szerelmek. Mata Hari – Kémek, vetkőzés és Európa nagy háborúja. Történelmi stand-up előadások, előadó: Antalfy Péter történész, a Rubicon Intézet tudományos munkatársa. **OKTÓBER 18.**, 17.00: Klímavédelem, klímakatasztrófa – Gyöcsi Zoltán előadása. **OKTÓBER 22.**, 15.00: Ki nyer ma? Játék és muzsika 70 percben, aki vezeti: Czigány György (1022 Marczibányi tér 5/a).

• **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** **OKTÓBER 8.**, 22., 18.00: Gényuszok – Az impresszionizmus kialakulása, Ludmann Mihály művészettörténész előadás-sorozata. **OKTÓBER 16.**, 18.00: Az ősi Petra titkai – Egy elveszett nép és rejtélyes emlékei, előadó: Antalfy Péter történész, a Rubicon Intézet tudományos munkatársa (1028 Templom u. 2–10.).

• **DANTE:** **OKTÓBER 11.**, 19.00: Nyelvi piknik speciál: Te rájössz arra, ha egy szöveget az AI írt? Előadás és beszélgetés a szövegek jövőjéről (ingyenes). **OKTÓBER 24.**, 18.00: Látó folyóirat lapszám bemutató (1023 Török utca 1.).

• **KOREAI KULTURÁLIS KÖZPONT:** **OKTÓBER 22.**, 29.: Károlyi–Csekonics-palota, a Koreai szalon kultúraelméleti előadás-sorozata (1023 Frankel Leó út 30–34.).

• **SZERKESZTŐSÉG:** **OKTÓBER 8.**, 18.00: Byung-Chul Han-könyvklub Horváth Bence vezetésével (a Typotex Kiadó vendégprogramja). **OKTÓBER 10.**, 18.00: Kölcsönösségen alapuló kapcsolat: a gyűjtő és a művész. Horn Péter műgyűjtővel és Lak Róbert képzőművésszel Ébli Gábor esztéta beszélget a kiállítótérben. **OKTÓBER 15.**, 18.00: Lélek és Tér Lak Róbert kiállításában – art coaching workshop Jankó Judit vezetésével. **OKTÓBER 17.**, 18., 19., 10.00–18.00: Dizájnér séta a Margit-negyedben – újdonságok, ajándéksorsolás, 10% kedvezmény minden termékre (1024 Keleti Károly u. 11/a).

• **PASARÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ:** **OKTÓBER 7.**, 19. 00: A Szó szimfóniája – Kultúra, ferencesség, korkérdések, ismeretterjesztő előadás-sorozat (1026 Pasaréti út 102.).

VÁSÁROK, PIACOK

• **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** **OKTÓBER 12.**, 10.00–14.00: Bolhapiac és lemezborze. **OKTÓBER 19.**, 10.00–12.00: Ruhacsere, bővebb információ: www.marczi.hu (1022 Marczibányi tér 5/a).

• **PIAC A FEKETE MACSKÁHOZ – KULTÚRKÚRIA:** aktuális időpontok a piac Facebook-oldalán (FB: Piac a Fekete Macskához) (1028 Templom u. 2–10.).

• **BIOPIAC:** a Klebelsberg Kultúrkúria udvarán **SZOMBATONKÉNT 7.00–12.00-ig** (1028 Templom u. 2–10.).

• **MÁRIAREMETEI PIACI NAPOK:** **OKTÓBER 12.**, 26., 7.00–11.30-ig a máriaremetei kegytemplom melletti cserkészház kertjében (1028 Hímes utca 3.).

• **ÖSTERMELŐK A HÜVIBEN:** **SZOMBATONKÉNT 7.00–12.00-ig** a Hüvi emeletén (1028 Hidegkúti út 1.).

A művész álma – A 19. század ellentétes nőípusai

A Képező rendhagyó művészettörténeti előadását Nagy Rozi, a Képező művészettörténésze tartja **OKTÓBER 25-én**, pénteken, 10–12 óráig a Képező Galériában (1024 Keleti Károly utca 13/a, amely megközelíthető a Mechwart ligettől 5 perces sétával). A Képező Galéria és az Időügyi Tanács művészettörténeti sorozatának eseményei ingyenesek, de regisztrációhoz kötöttek! Regisztrálni a hello@kepezo.hu e-mail-címen, internet hiányában pedig hétköznap 10–18 óra között a (06 30) 879-3530-as telefonszámon lehet. Minden érdeklődőt szeretettel várnak!



OKTÓBER 16. / SZE / 19.00

LOVASI
/ EGY AZ
EGYBEN
/ CSAK
MAGA



MAR
CZI



MODERN LAKÓHÁZ KÖNYVTÁRRAL

Az idén 120 éves Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár II. kerületi, Török utcai tagkönyvtára 65 évvel ezelőtt nyílt meg. Az évforduló kapcsán érdemes pár szót szólni az 1959-ben elkészült, modern stílusú épületről.

A Budai Irgalmasrendi Kórház szomszédságában, a Török utca és a Frankel Leó út találkozásánál fekvő telket a tizenkilencedik század közepétől egy ódon, földszintes lakóház foglalta el, és valami csoda folytán kopott cégtábláival talpon maradt a század elején is, amikor a szomszédságában, a Té-bolyda helyén az Irgalmasrend felépítette hatalmas bérházegyüttesét. A II. világháború végét azonban már biztosan nem élte meg, az üres grundon egy darabig építőanyagokat raktároztak, majd az új ház építése előtt heti egyszer mozgókönyvtár várakozott a sínen, és az olvasók télen, fagyban is ott tolongtak, hogy könyvet kapjanak.

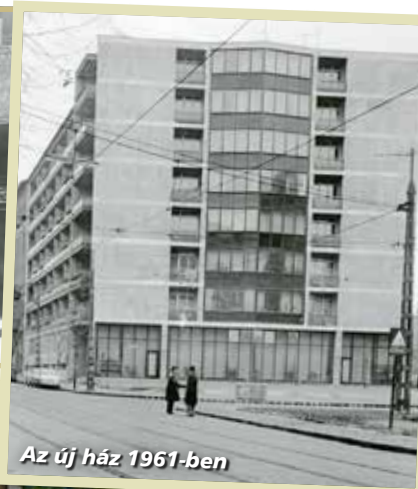
1958-ban hozott rendeletet a kormány a foghíjtelkek beépítéséről, hogy eltüntessék végre a háború pusztítására emlékeztető és a városképet csúfító belvárosi foghíjakat, és az új épületekben lakásokat létesítsenek. A beruházó az Országos Takarékpénztár volt. Az akció keretében az OTP állami támogatással építette fel városszerte társasházait. Sok másik mellett a Margit körút 35–37. szám alatt és a Frankel Leó út elején (2–4. szám) is átadtak hasonló konstrukcióban épült házakat 1959-ben.

A terveket 1957-ben készítette Pintér Béla a Középülettervező Vállalatnál, munkatársa Kőteles József volt. A később magának a Hilton Szálló terveivel elismerést szerző Pintér ebben az évben kapta az első Ybl-díját a jól felszerelt, kis alapterületű, olcsó lakások tervezésében kifejtett eredményes munkásságáért, és ez magában foglalta ezt a tervet is.

A foghíjtelkeken emelt új háznak a meglévő utcakép karakteréhez és az épületek magasságához is igazodniuk kellett, ráadásul a saroktelek miatt a tervezőnek itt nehezebb dolga volt. A tér felé egy szimmetrikus, modernista homlokzat született kőburkolattal és nagy üvegfelülettel, a telek keleti oldalán egy hosszú, lodzsákkal tagolt szárny épült, míg a keskeny Török utcai épületrész a magasban egy elegáns kőpergolás részlettel hív-



Az elődépület 1914-ben



Az új ház 1961-ben



A könyvtár és környezete napjainkban

**65 év
Buda
szívében**

ja fel magára a figyelmet. A lakóház két bejárata a Frankel Leó út 26. illetve a Török utca 7. szám alatt nyílik. A 77 lakásból a legtöbb egy- illetve másfél szobás, a legnagyobbak háromszobásak, és a Frankel Leó úti szárny konyháiba beépített bútorokat is terveztek. Az egykori leírások szerint a lakásokat termálvizsel fűtötték. Pintér Béla elképzelése az volt, hogy korszerű építészeti, tervezési elvek alapján épüljön fel és valódi „napfény-ház” legyen, ami a főhomlokzat középső részét elfoglaló üvegpáncél révén sikerült is.

A szakma jól fogadta a végeredményt. A Magyar Építőművészet folyóiratban dicsérték a tervezőt, amiért sikerrel küzdött le a telek formájából adódó nehézségeket, kiemelve a tömegformálást és a szépen kidolgozott részleteket, az acélvázba illesztett ablak- és üvegpáncélok, a kétszínű, a földem helyén vízszintesen sávozott kőburkolatot, a váltott osztású lodzsasort. Jónak találták a függőfolyosós alaprajzot és a gazdaságosan megtervezett lakásokat, bár némi kritikát fogalmaztak meg a szűk előszobák és a „kellemetlen sarkok” miatt. A „túlméretezett” erkélyeket, valamint a drága anyagok használatát csak azért rótták fel, mert a gazdaságosság szempontja akkoriban min-

dennél fontosabb volt. A Magyar Nemzet újságírója 1959 decemberében csupa jót írt: „mesébe illő, s a felhőket szinte már súroló csupaüveg új ház, (...) tetszetős külsejével minden járókelőt megállásra kényszerít.” Problémák persze itt is akadtak az átadás után, például a tetszetős üveglablakkal a kivitelezői hibák miatt a lakóknak gyűlt meg a baja, de ezeket megpróbálták javítani.

A lakók 1959 áprilisában költözhetek be. És hogy kik voltak az első boldog öröklakos-tulajdonosok? Négy orvos, öt mérnök, pedagógusok, főtisztviselők, kisiparosok, akik egymáshoz jártak tánczenét hallgatni, vacsora utáni feketekávéra vagy tévét nézni, hiszen akkor még nem minden háztartásban volt készülék.

A könyvtár 1959. október 17-én nyílt meg tizenhétezer kötettel, az akkor nagyon egyszerű kézikönyvtár résszel, nyitott polcokkal, önkiszolgálással, és pár hét alatt 3500 beiratkozót vonzott. A modern belső tervein a legjobb iparművészek és építészek dolgoztak. A bejáratnál szemben 1965-ben állították fel Somogyi József szobrászművésznek az anyaságot megörökítő, három méter magas bronzszobrát.

FONYÓDI ANITA

TALÁLKOZZUNK A KÖNYVTÁRBAN!

OKTÓBER 12-én, szombaton, 10-től 14 óráig „65 év Buda szívében” című családi nappal ünnepli a Török utcai könyvtár (1023 Török utca 7–9.) fennállásának 65. évfordulóját. A családi napon a régi időket megidézve lesz fotókiállítás a könyvtárról, irodalmi kvíz és óriás Budapest puzzle. 10-től 12-ig origami hajtogatás lesz, 11 órától épületbemutató előadást és sétát tartanak, 12-től pedig mesematiné várja a kicsiket.

Foto: FORTÉPAN/SZABÓ LORÁNT

Foto: FORTÉPAN/BFL

Foto: FONYÓDI ANITA

Különleges zenei élményben lehetett része azoknak, akik október elsején, a zene világnapján körbejárták kerületünket, hiszen több helyszínen is muzikaszó csendült fel. Pesthidegkúton, a közösségi ligetben található Berkenye kávézóban Ádám Kornél és Pap Szilvia (Vía) szórakoztatta a közönséget. A Marczika Teraszon Fejérvári Sámuel, Lőrincz Sándor, majd a Secundo Kórus lépett fel. A II. kerület kórusa a Fény Utcai Piac látogatóit is megörvendeztette énekszóval, ahol még János Gergő, Nemeslaki Keve és Héjja Norbert is adott rövid koncertet, a Mammút bevásárlóközpontban pedig Zathurecky György interaktív performanszt láthatták az arra járók.



Német táncok és remek hangulat a Pesthidegkúti Sörfesztiválon

Már nyolcadik alkalommal rendezte meg a Pesthidegkúti Sörfesztivált a II. Kerületi Német Önkormányzat, a II. Kerületi Önkormányzat és a Klebelsberg Kultúrkúria szeptember 13–14-én.

A kétnapos hagyományörző rendezvényen a sör és a finom ételek mellett a német zené és a tánc volt a főszerep. A szeptember 13-án a Kultúrkúriában tartott megnyitón Őrsi Gergely polgármester, valamint Kretz Éva, a német önkormányzat elnöke és Szlovák Gyuláné Eschenbach Györgyi alelnök köszöntötte a résztvevőket, köztük azt a közel negyven ven-

déget, akik a német Mosbach testvérvárosból érkeztek hétfőre a Heimatverein Pesthidegkút egyesület szervezésében. Az eseményen részt vett többek között Makra Krisztina képviselő, Matula Mariann és Kálmán István megválasztott képviselők, illetve Tordai Bence országgyűlési képviselő, Berger Antal, a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány elnöke és Küller András, a Német Ház Alapítvány elnöke.

Az ünnepi program keretében a két fesztiváli napon színpadra lépett a Pesthidegkúti Német Dalkör és Sill Gábor harmonikán, a Klebelsberg iskola Holunderblüten gyermektáncso-

portja, a Pesthidegkúti Altdorf Táncsoport, valamint a pesthidegkúti Dynamic Tánciskola gyermektáncsoportja. A sörfesztiválra elfogadta a meghívást a Szigetújfalui Német Nemzetiségi Táncgyűttes, a pilisborosjenői Weindorfer Spätlese táncsoport, a szigetcsépi Fröhlicher Kreis táncsoport, a zsámbéki Lochberg Táncsoport, a solymári Reményi Margit Táncgyűttes, a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncgyűttes, és Timár Zsuzsával szenior örömtáncot is tartottak. Péntek este a pilisvörösvári Spitzbuben zenekar, szombat este pedig a solymári Schaumarer Musikanten szolgáltatta a talpalávalót.



Színpadon a Pesthidegkúti Német Dalkör



A Holunderblüten gyermektáncsoport Majoros Ágnes és Lendvai Orsolya vezetésével

Hans Kröninger, a testvérvárosi kapcsolat atyja

Méltó helyen, népes mosbachi küldöttség jelenlétében kapott emléktáblát szeptember 13-án Hans Kröninger a Gazda utcai Német Ház falán. A táblát a II. Kerületi Önkormányzat, a II. Kerületi Német Önkormányzat, a Pesthidegkúti Helytörténeti Kör és a Német Ház Alapítvány állíttatta, készítője Szax László volt.



Hans Kröninger emléktáblája előtt Helter Ferenc, Küller András, Szlovák Gyuláné és Toni Kindtner

A pesthidegkúti születésű Hans Kröninger mindössze tízéves volt, amikor családját 1946 májusában kitelepítették innen. Sosem feledte a gyökereit, 1980-ban honfitársaival együtt megalapította a Pesthidegkúti Szülőföld Egyesületet, és neki köszönhető, hogy kerületünk 1998-ban Mosbachal testvérvárosi kapcsolatot alakított ki. 2005-

ben a II. Kerületi Önkormányzat II. Kerületi Emlékérmét adományozott neki. „Sosem választottak el minket a kitelepítéssel, mert a családi kapcsolatok révén a szívünkben mindig egyek maradtunk, mosbachiak és pesthidegkútiak” – idézte fel Kröninger szavait Őrsi Gergely polgármester a tábla avatásán. Az egybegyűlteket Küller András, Kretz



Éva Judit, valamint Toni Kindtner, a német delegáció vezetője is köszöntötte.

Az eseményen a testvérvárosi küldöttség tagjai a szívélyes fogadtatás mellett nemcsak a hagyományos, ízletes káposztás húst fogyaszthatták el a Német Ház régi időket idéző tárgyai és fényképei közt, hanem a Varázslatos Pesthidegkút című könyv német nyelvű fordítását is megkapták ajándékba. A táblaavatáson jelen volt Kálmán István és Matula Mariann megválasztott, október 1-től hivatalba lépő önkormányzati képviselő is.

Emléktábla a legendás tudósnak

Tavaly lett volna 110 éves Szabó Árpád, a legendás klasszikus filológus, a matematikátörténet világszerte elismert szaktekin-télye, aki a hazai tudománytörténeti kutatások egyik vezéralakja volt. A 2001-ben elhunyt tudós halálának évfordulóján, szeptember 13-án állított emléktáblát az önkormányzat egykori otthonának a falán, a Pasaréti úton.

A szakadó eső ellenére nagyon sokan eljöttek, hogy emlékezzenek Szabó Árpádra, a Széchenyi-díjas ókortudósra, tudománytörténész egyetemi tanárra, a Magyar Tudományos

Akadémia tagjára. Az emléktábla avatáson köszöntőt mondott Őrsi Gergely polgármester, magyarul tartott beszédet Szabó Árpád olasz tanítványa Filippo Franciosi professzor Padovából, valamint Gazda István, a Magyar Tudománytörténeti Intézet ügyvezető igazgatója. Az eseményen részt vett Szabó Árpád özvegye, az idén 101. évébe lépő Szabó Árpádné dr. Török Klára, ott voltak gyermekei: Tamás, József, Rózsa Veronika (a Pasaréti úti házi gyermekorvosi rendelő orvosa) és Piroska, valamint volt tanítványai, tisztelői és szomszédai.



SZABÓ ÁRPÁD (1913–2001) klasszikus filológus, ókortudós, matematika-történész, csillagásztörténész. 1935-ben az Eötvös Kollégium tagjaként a Pázmány Péter Tudományegyetemen szerzett görög–latin szakon bölcsészdoktori diplomát, majd Frankfurtban habilitált.

Hazatérve 1940-től 1948-ig a debreceni egyetemen klasszika filológiát, majd 1957-ig a budapesti egyetemen klasszika filológiát és ókortörténetet tanított. Igazságszeretete, magával ragadó szuggesztivitása, rendszerkritikus előadásai népszerűvé tették a fiatal professzort.

1957-ben politikai okokból megfosztották katedrájától, így az ezt követő években egészen más területen bizonyította tehetségét. A megalkuvás legcsekélyebb gesztusát is elutasítva, fordításokból és tankönyvírásból tartotta el családját. 1958-tól Rényi Alfréd meghívására nyugdíjazásáig a Matematikai Kutatóintézet munkatársa lett. Az ötvenes évek közepétől külföldön publikált, átütő sikerű munkái a görög matematikáról nemzetközi elismerést hoztak a politikailag kegyvesztett Szabó Árpád számára. Főműve „A görög matematika kezdetei” 1969-ben jelent meg német nyelven, majd angol, görög, japán és francia fordításban is.

Pályája kezdetén az ókori görög történelem és irodalom kérdései foglalkoztatták, majd a görög filozófián (eleaták) keresztül eljutott a matemati-

katörténethez, filológiai módszerrel kutatva azt. 1964-ben Akadémiai Díjjal, 1992-ben Apáczai Csere János-díjjal, 1993-ban Széchenyi-díjjal tüntették ki. 1970-ben vették fel a nevét a jeruzsálemi Yad Vashem Intézetben „A világ népeinek igazait” megörökítő táblára. A Magyar Tudományos Akadémia 1990-ben választotta rendes tagjává. Ekkor már tagja volt több külföldi akadémia és intézetnek. 1994-ben visszatért a tankönyvíráshoz: „Magyarság, irodalom és filozófia” címmel olvasókönyvet írt a filozófia- és az irodalomtanuláshoz, ami sajnos a diákokhoz mindeddig nem jutott el. Európai és amerikai egyetemeken tartott előadásai nyomán többször ajánlották fel neki külföldi tanszéket, de ő mindig hazatért.

(Forrás: multkor.hu)

Húsz éve a II. kerület közbiztonságáért

**Kerek évfordulót ünnepeltek a buda-
ligeti polgárőrök, akik a rendőrséggel
és az önkormányzattal együttműköd-
ve őrzik a városrész közbiztonságát.**

Húsz esztendeje működik városrészünkben a Budapest II. Kerületi Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület, amelyet azzal a céllal alapított *Markos György* elnök, hogy a II. Kerületi Rendőrkapitánysággal, a II. Kerületi Önkormányzattal, társszervekkel, civil és segélyszervezetekkel, valamint egyházakkal együttműködve a közbiztonság erősödését szolgálják és nyújtsanak segítséget a lakosságnak. A polgárőrök az önkormányzattal egyeztetve, a rendőrség szakmai koordinációja mellett látnak el szolgálatot. A főleg Pesthidegkúton és Hűvösvölgyben végzett járőrözés mellett részt vesznek közbiztonsági akciókban, biztosítják a helyszínt önkormányzati vagy egyházi rendezvényeken, az iskolakezdés időszakában a gyerekek biztonságos közlekedését segítik, de karitatív munkát is gyakran végeznek.

A kerek évfordulót szeptember 21-én, a Hímes utcai cserkészházban ünnepelték a polgárőrség tagjaival és a közös munkában részt vevő szervezetek képviselőivel.

Markos György, az egyesület elnöke, aki egyben az Országos Polgárőr Szövetség (OPSZ) és a Budapest Polgárőr Szövetség (BPSZ) elnökhelyettese, köszönetet mondott az együttműködésért a II. Kerületi Önkormányzatnak, a



rendőrségnek és a társszervezeteknek, hangsúlyozva, hogy önkormányzati együttműködés nélkül nincs jó polgárőri munka. Az elnök kiemelte, hogy a szervezetüket nemcsak a munka tartja egyben, hanem a barátság is, a tagok pedig szívesen vállalják az önkéntes, szabadidőben végzett feladatot.

Órsi Gergely polgármester az ünnepségen jubileumi oklevelet adott át az egyesületnek, valamint jelezte, hogy az önkormányzat elismerésben részesít több polgárőrt. Kiemelte: nagy szerepe van a polgárőröknek abban, hogy a II. kerületben erősödött a jó közbiztonság érzése. *Kecskés Tamás* ezredes, a II. Kerületi Rendőrkapitányság vezetője köszöntőjében

hangsúlyozta, hogy a polgárőrség valós erőt és választ jelent a felmerülő problémákra, a II. kerületi rendőrség pedig elismeri a helyi polgárőrszervezetek támogató és hatékony munkáját.

Kardos Pál, az OPSZ elnökhelyettese, a BPSZ elnöke az együttműködés fontossága mellett rámutatott arra, hogy a polgárőri munka már nemcsak bűnmegelőzésről és járőrözésről szól, hanem egy helyi civil bázis kialakításáról, összefogásról és közösségépítésről is.

Az ünnepi eseményen többek között *Szabó Gyula* alpolgármester és *Malinás László* alezredes, a II. Kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztályának vezetője is részt vett.

Hírek, események kerületünk templomaiban

ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM: OKTÓBER 9-én 10–12 óra között nyugdíjasklub. **OKTÓBER 12-én** 18 órakor hálaadó szentmise és ünnepi hangverseny az öregdiákokból alakult Szent Angéla Kórus 15 éves jubileuma alkalmából. **OKTÓBER 18-án** szentségimádási nap a reggeli mise végétől az esti, 17.30 órakor kezdődő zsolozsmáig. **OKTÓBER 19-én** 17 órakor óvodások szentmiséje. **OKTÓBER 20-án** szentmise a missziókért, a perselyadományok a missziók támogatását szolgálják (1024 Margit körút 23.).

PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM: OKTÓBER 12-én 10 órától vállalkozók és üzletemberek csendesnapja. **OKTÓBER 26-án** 10 órától fiatal férfiak csendesnapja. **OKTÓBER 27-én** 8 és 10 órakor a reformáció ünnepe alkalmából megemlékező, úrvacsorás istentisztelet lesz. További információ: www.refpasaret.hu, tel.: (06 1) 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

PESTHIDEGKÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOM: az istentiszteletek vasárnaponként 9.30 órakor kezdődnek, **OKTÓBER 13-án** konfirmáció lesz az istentisztelet keretében. Bővebb információ: pesthidegkut.lutheran.hu (1028 Ördögárok u. 9.).

MÁRIAREMETEI BAZILIKA: OKTÓBER 7-én (Rózsafüzér királynéjának ünnepe) a szentmise 7 és 10.30 órakor kezdődik. **OKTÓBER 8-án** (Magyarok Nagyasszonyának ünnepe) a szentmise 10.30 órakor kezdődik. **OKTÓBER 20.** A missziók vasárnapja, a perselyadomány a missziók támogatását szolgálja. **OKTÓBER 23.** Kapisztrán Szt. János ünnepe, nemzeti

ünnep. Október a rózsafüzér hónapja, hétköznapokon 10 órakor, vasárnap 8.20-kor rózsafüzérima (1029 Templomkert u. 1.).

REMETEKERTVÁROSI SZENTLÉLEK-TEMLOM: a hétköznapi szentmisék hétfőn, csütörtökön és szombaton 8 órakor, kedden, szerdán és pénteken 18 órakor kezdődnek. A hétköznapi szentmisék után immár ötödik hónapja mindennap szentségimádás a békéért. Vasárnap 8, 9.30 és 11 órakor van szentmise, ez utóbbi francia nyelven. **OKTÓBER 1-től** a szentmisékhez kapcsolódóan rózsafüzérima (1028 Máriaremetei út 34.).

SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEMLOM: szentmisék hétköznap 6.30 és 18 órakor, vasárnap 9, 10.30 és 18 órakor. Szentségimádás: minden csütörtökön és első szombaton az esti szentmise után, péntekenként 7 órakor laudes, vasárnaponként 17.30 órakor vesperás. Bibliaóra hétfőnként 19 órakor a Szent Margit teremben. Októberben minden hétköznap 17.30 órakor rózsafüzér. A közösségi házban hétfőnként 10 órakor Mamaima, pénteken 10 órától Dúdló. A plébániai iroda (tel.: (06 1) 335-3573) fogadóórái: hétfőn és pénteken 10–12 óráig, kedden, szerdán és csütörtökön 16–18 óráig. További információ a www.ujlakitemplom.hu oldalon (1023 Bécsi út 32.).

BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEMPLOM: szent liturgia vasárnaponként 9, 11 és 17.30 órakor, hétköznapokon 17.30 órakor. Október hónap hétköznapjain 17 órától Paraklízis ájtatosság. Hiitan a **GÖRÖG GÖDÖRÖBEN** kedd esténként a felsőoktatásban résztvevők

száma. Várják a jövő tavaszi elsőáldozásra a gyerekek jelentkezését. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 16.30–17.30. Bővebb információ: www.gorogkatbuda.hu (1027 Fő u. 88.).

BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM: OKTÓBER 14-én 19 órakor Závada Pál előadása a Budavári Evangélikus Szabadegyetem keretében. **OKTÓBER 15-én** 18 órakor a Collegium Canorum Lobaviense kórus koncertje (1014 Táncsics M. u. 28.).

SZILÁGYI DEZSŐ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOM: OKTÓBER 15-én 18–20 óra között bibliaiskola (a gyülekezeti nagyteremben). **OKTÓBER 19-én** 19 órakor a KromatiCanto Singers kórus jótékonyági koncertje a Buda-Környéki Látássérültek Kh. Egyesülete támogatására. **OKTÓBER 21-én** 18 órakor Tabulatúra régizenekklub (1011 Szilágyi Dezső tér 3.).

FRANKEL LEÓ ÚTI ZSINAGÓGA: az **OKTÓBER 11–25.** közötti időszakban lesz a zsidó tavaszi nagyünnep, a 5785-ös zsinagógai újév után a 10 bűnbánó napot lezáró engesztelés napja, a sátoros ünnep nyolc napja és Mózes öt könyve felolvasásának örömmünnepe következik. **OKTÓBER 11-én** 18.30–19.30-ig erev jom kipur, engesztelés napjának beköszöntö. **OKTÓBER 12-én** jom kipur. **OKTÓBER 16-án** 18.30–19.30-ig szukot, a sátoros ünnep beköszöntése. **OKTÓBER 24-én** 18.30–19.30-ig szimhá torá, a tóratekerics örömmünnepe, körmenet, cukor- és csokoládéosztogatás. **OKTÓBER 25-én** 10–12 óráig szimhá torá – körmenet, cukor- és csokoládéosztogatás. (1023 Frankel Leó út 49.).

HOL VOLT, HOL NEM VOLT...

HELYTÖRTÉNETI JÁTÉK (NEM CSAK) LOKÁLPATRIÓTÁKNAK

Időutazásra hívjuk kedves olvasóinkat. Ha felismerik a képen szereplő helyszínt, kérjük, küldjék el a nevét! Határidő: **OKTÓBER 21.** E-mail-cím: titkarsag@budaipolgar.hu (esetleg postán: Budai Polgár 1022 Bimbó út 1-5.). A 2024/13. számban megjelent kép helyszíné az Aranka utca.

A 2024/13. szám nyertese **Rigó Zoltán**, akivel nyereménye kapcsán hamarosan felvesszük a kapcsolatot. Gratulálunk minden helyes megfejtést beküldőnek!



1935

Fotó: ÉSZÉK/BUDAPEST GYŰJTEMÉNY

SAKK! – logikafejlesztő agytorna

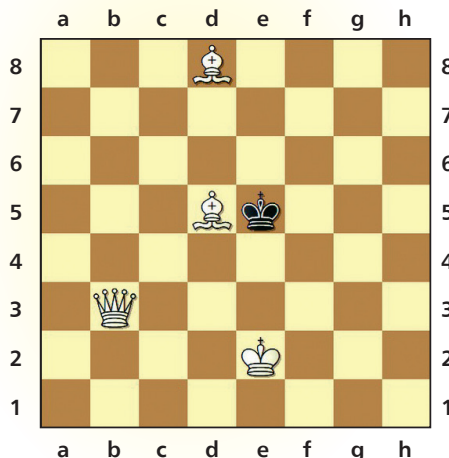
Kedves Olvasóink!

A 24/15. lapszám feladványához a megfejtés első lépését kell csak megírniuk szerkesztőségünknek! Kérjük, hogy levelükben minden esetben tüntessék fel a postacímüket!

A jó válasz beküldői közül lapszámonként egy-egy megfejtőt sorsolunk ki, aki **Honfi Györgysakk**-mester Királyság című könyvét kapja. A helyes megoldást minden alkalommal a következő számban közöljük. A jelenlegi feladvány beküldési határideje: **OKTÓBER 21.** E-mail-cím: sakk@budaipolgar.hu (esetleg postán a Budai Polgár 1022 Bimbó út 1-5. címre).

Szerencsés
nyertesünk:
Rusznák László
Gratulálunk!
Nyereményét
postán küldjük el.

Honfi György sakkfeladványa – Budapest, 2016



Világos indul és két lépésben mattot ad.

A 2024/14. lapszám sakkfeladványának megfejtése:

Világos első lépése: 1.c4!

Sötét lépéskényszerbe került, ha nem kellene lépnie, nem kapna mattot.

Sötét 4 helyre léphet.

1...Kf6-ra 2.Fc3 matt;

1...Kd4-re 2.Vd5 matt;

1...Ke4-re 2.Vd5 matt;

és végül 1...Kd6-ra szintén 2.Vd5 matt következik.

Őszi akciós hétvége az Oázisban!
Október 11-12-13.

Gyere el hozzánk október 11-13. között, mert ezen a hétvégén hatalmas faiskolai és őszi balkonnövény-választék mellett 30%-os kedvezményt* várunk!

Oázis Kertészet
Pasarét
1022 Budapest
Zilah utca 6.
www.oasis.hu

OLASZ ZENE-SZERZŐ VOLT	IPARI NÖVÉNY	KÉNYEZTET BELSŐ KIKÖTŐ	AMPER	MÉG LEJEBB JESSICA ... (SZÍNÉSZNŐ)	GALLY FÉRFINÉV	... BRYNNER AMERIKAI SZÍNÉSZ V.	VULKÁN TORKA	FÉLÉVI	ÉSZAKI VÁLTÓ-PÉNZ
1									É
NEMES-GÁZ			ALSÓ VÉGTAG		NEMES-EMBER			ESTE-FELE!	
SÓT			NŐI NÉV		VÉD			ÜLEDÉKES KÖZET	
NÉVELŐ				ÉTEL-TEKERCS	ESETLEG			NULLA	
	ALKOTÓ							IGEKÖTŐ	
	SZÍNLEL								
ÜRMANÓ		FORGÓ-RÉSZI		ARZÉN VEGYJELE		MELLŐZ			
		ANGOL SZAPPAN		ÖGÖRÖG VÁROS		SZÍNÉSZ V. (JÓZSEF)			
PRÓBÁL					ALDO ... OL. MIN. V.			JOULE	
FÉRFINÉV					ROPOGÓS ÉDESSÉG			GYŐRI FOCICSAP.	
		SZOLGAI ÉRZÉS							
		ZALAI HELYSÉG						... CULPA	
			WALESI NŐI NÉV				KI ... TUD	JELLENLEG	
SZOMJ-OLTÓ			OROSZ HELYESLÉS				RÓMAI 1000		SIEMENS
PATÁS ÁLLAT	ÁGYRUGÓ				AROMÁS PLÁNE				
2									
VERS-FORMA	FRANCIA TÁJ	RÉGI SÜLY-MÉRTÉK	NINCS ADAT RÖV.	KÖNNYEZIK					
	HAL-SZÉLET!	NÁTRIUM VEGYJELE	LEKVÁR	FECSCKE-FAROK!					
ÉNEK-MONDÓ			IGÉ-KÉPZŐ	ÉPÍTŐ-ANYAG		ANNO			
			SULFUR	VOLT		OLASZ AUTÓJEL			
KOCKA LATINUL									

A rejtvény fősoraiban Tibullus szavait rejtettünk el. A 2024/13. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A türelem a reménykedés művésze”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik az Oázis Kertészet 5000 Ft értékű vásárlási utalványát nyerték. A nyertesek: Fábán János, Ronkay Veronika és Szabó Kristóf. Gratulálunk, a nyereményeket postán küldjük ki. Várjuk megfejtéseiket „Budai Polgár rejtvénye” megjelöléssel és lakcím megadásával e-mailben a peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu címre, esetleg postai úton a 1022 Bimbó út 1-5. címre legkésőbb 2024. október 27-ig.

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZPONTI ÜGYFÉLSZOLGÁLATA	
Központi Ügyfélszolgálat 1023 Margit u. 2-4. T.: (06 1) 346-5600	Időpontfoglalás: https://idopontfoglalas.masodikkerulet.hu/hu/account/login , tel.: a (06 1) 346-5600 «0» menüpont kiválasztásával, e-mail: ugyfelszolgalat@masodikkerulet.hu címre (igény és ügytípus megjelölése). Ügyfelfogadási idő: Hétfőn 8.00–18.00, kedden és csütörtökön 8.00–16.00, szerdán 8.00–16.30, pénteken 8.00–12.00 óra között. Az ügyfelfogadási idő vége előtt 15 perccel a sorszámkidatás lezárják – ha a várakozó ügyfelek magas száma ezt indokolja, akár előbb is. Az ügyfelfogadást ezt követően egyedi elbírálással – az ügy intézési idejének felmérése alapján – az ügyintézők határozzák meg.

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ELÉRHETŐSÉGEI	
Budapest II. Kerületi Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21. Központi telefon: (06 1) 346-5400. Központi Ügyfélszolgálat: 1024 Margit u. 2-4. Honlap: www.masodikkerulet.hu . E-mail: info@masodikkerulet.hu . Facebook: II. kerület (Budapest)	

A POLGÁRMESTERI HIVATAL EGYÉB ÉPÜLETEIBEN MŰKÖDŐ SZERVEZETI EGYSÉGEK		
Adóügyi Igazgatóság	Február 6-tól: 1023 Margit u. 2-4. Tel.: (06 1) 346-5400 E-mail: adougy@masodikkerulet.hu	Elektronikus ügyintézés: https://e-onkormanyzat.gov.hu . Ügyfelfogadási rend: lásd a Központi Ügyfélszolgálati Irodánál
Parkolási Ügyfélszolgálati Osztály	1023 Bécsi út 17-21. Tel.: (06 1) 346-5599. E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	H, K, Cs: 9–17, Sz: 9–18, P: 9–16 Ebédidő: 12.30–13.00. Pénztár-zárás az ügyfelfogadási idő vége előtt 15 perccel.
Közterület-használati Ügyintézés (Városrendészeti Osztály)	1022 Törökvész út 6/a. Tel.: (06 1) 346-5504, (06 1) 346-5668, e-mail: fulop.zoltan@masodikkerulet.hu	Elektronikus ügyintézés. Személyes ügyintézés csak előre egyeztetett időpontban.
Anyakönyvi ügyek*	1024 Mechwart liget 1., földszint Tel.: (06 1) 346-5631, (06 1) 346-5632, (06 1) 346-5633, (06 1) 346-5634, (06 1) 346-5567	A nyitvatartás részletes időpontjait alább, a keretben találhatóak.*

*Hivatali nyitvatartás anyakönyvi ügyekben: Ügyfelfogadási idő: H.: 13.30–18 – csak előre egyeztetett időpontra. Sz.: 8–16.30 – csak előre egyeztetett időpontra. K., Cs.: 8–12 – csak előre egyeztetett időpontra. P.: nincs felfogadás. II. kerület területén történt még nem anyakönyvezett haláleseti ügyekben (sorszámhúzás). A sorszámhívó az ügyfelfogadási idő vége előtt egy órával lezár: H.: 8–12, 13.30–18 Sz.: 8–16.30 K., Cs.: 8–12 P.: 8–11 – csak temetési engedély kiadása. Kivonat kiadása (sorszámhúzás): H.: 13.30–18, Sz.: 8–16.30. A sorszámhívó az ügyfelfogadási idő vége előtt egy órával lezár. Kivonatkérelmet ügyfelfogadási időn kívül az aulában gyűjtőládába lehet elhelyezni, a kivonatkézbécsítés kizárólag postai úton történik.

II. KERÜLETI VÁROSFEJLESZTŐ ZRT. ÜGYFÉLSZOLGÁLATI IRODA		
Közterületi bejelentés	Tel.: (06 1) 599-9222, (06 1) 315-3965 (Közterületi telefonos bejelentés hétfőn 9–16-ig, szerda: 9–17-ig, csütörtök és péntek: 9–16-ig)	Nyitvatartás: hétfő: 9–20-ig, kedd: 9–16-ig, szerda: 9–17-ig, csütörtök és péntek: 9–16-ig
II. Kerületi Kártya- ügyintézés, Budai Polgárba apróhirdetés feladása	1024 Keleti Károly u. 15/a	

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA		
Kormányablak • 1024 Margit körút 47-49. • 1029 Bátorai László u. 2.	Nyitvatartás: H: 8-18, K: 8-16, Sz: 11-19, Cs: 8-16, P: 8-14	Telefon: (06 1) 896-2383 Időpontfoglalás: www.magyarorszag.hu .
Hatósági Osztály I-II. 1024 Margit körút 47-49.	Tel.: (06 1) 896-2457, e-mail: hatosag@02kh.bfk.gov.hu	
Gyámügyi és Igazságügyi Osztály 1027 Horvát utca 14-24., CBC Irodaház. Levelezési cím: 1024 Margit krt. 47-49. (1538 Bp., Pf.: 523)	Tel.: (06 1) 896-2450, e-mail: gyamugy@02kh.bfk.gov.hu	

II. Kerületi Rendőrkapitányság (1024 Rómer Flóris u. 10.), telefon: (06 1) 346-1800.
Körzeti megbízotti ügyeleti mobiltelefonszám: (06 30) 090-4663. A telefon az ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segély hívószámot kell hívni.

A II. kerületi Városrendészet ingyen hívható zöldszáma:
(06 80) 204-965 (24 órás ügyelet)



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja.
Megjelenik 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft. Vezető szerkesztő: [Ludwig Dóra](mailto:ludwig.dora@budaipolgar.hu) (ludwig.dora@budaipolgar.hu).
Szerkesztők: [Szabó Gergely](mailto:szabo.gergely@budaipolgar.hu) (szabo.gergely@budaipolgar.hu),
[Péter Zsuzsanna](mailto:peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu) (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), [Viczian Zsófia](mailto:viczian.zsobia@budaipolgar.hu).
Korrektor, újságíró: [Bélteki Krisztina](mailto:belteki.krisztina@budaipolgar.hu). Fotó: [Téglás Zoltán](mailto:teglasz.zoltan@budaipolgar.hu), Budai Polgár archívum.
Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., telefon: (06 1) 316-3410, e-mail: szekesztoseg@budaipolgar.hu.
Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: titkarsag@budaipolgar.hu.
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk, az olvasói leveleket szerkesztve adjuk közre.
Következő megjelenés: 2024. október 27.
Honlap: www.budaipolgar.hu Facebook: [Budai Polgár](https://www.facebook.com/budaipolgar) – a II. kerület lapja

Változás a budapesti felnőtt- és gyermekügyeleti ellátásban

A gyermek- és felnőtt háziorvosi ügyeleti ellátást 2024. október 1-től az Országos Mentőszolgálat biztosítja.

Az ügyelet telefonszáma egységesen a 1830-as hívószámon lesz elérhető, ahol az Országos Mentőszolgálat szakemberei fogadják a hívást, tájékoztatást adnak a legközelebbi ügyeleti pontról, szükség esetén a tartózkodási helyére ügyeleti autót vagy életveszély esetén azonnal mentőt küldenek, a főváros bármely kerületében is tartózkodjon az ellátásra szoruló.

Az ügyeleti gyermekellátás szintén a 1830-as központi számon keresztül érhető el!

A 1830-as telefonszám hétköznap, valamint szombathéttal és ünnepnapokon egész nap hívható.

Életveszély vagy egészségügyi vészhelyzet esetén továbbra is a 112-es hívószámot kell hívni!

HÍVJA AZ ÜGYLET TELEFONSZÁMÁT:
1830 (0–24 óráig).

LEGKÖZELEBBI ÜGYLETI HELYSZÍNEK:

Budai Hétköznap Ügylet (8–16 óráig): 1022 Rét u. 3.

Szent János Ügyleti Központ (hétköznap 16–8 óráig, valamint hétvégén és ünnepnapokon):

1125 Diós árok 1–3., 8. épület

Szent János Gyermekügyelet (0–24-ig):

1125 Diós árok 1–3., 24. épület

A fogászati ügyelet nem változik!

Bővebb és aktuális információ: mentok.hu/ugylet

KEDVES BETEGÜNK! HOVA MENJEN? KIHEZ FORDULJON?



BIZONYTALAN
A GYÓGYSZEREI
SZEDÉSÉBEN



ENYHE FEJ-
FÁJÁS, ÍZÜLETI
FÁJDALOM



HASMENÉSI,
EMÉSZTÉSI
PANASZ,
MENZESGÖRC



ENYHE LÁZ (38,5 °C
ALATT), MEGFÁZÁS,
ENYHE ALLERGIAI
PANASZOK

GYÓGYSZERTÁR
NYITVATARTÁSI IDŐBEN
VAGY ÜGYLETES
GYÓGYSZERTÁRBAN

YÉNY NÉLKÜL KAPHATÓ
GYÓGYSZEREK
ALKALMAZÁSA JAVASOLT



HÚZÓDÁS,
TARTÓS ÍZÜLETI
FÁJDALOM



YÉNY NÉLKÜL KAP-
HATÓ GYÓGYSZE-
REKRE 3 NAPON
TUL NEM JAVULÓ
LÉGÚTI, EMÉSZTÉSI
PANASZOK



KRÓNIKUS BETEGSÉGEK
(PL. CUKORBETEGSÉG,
MAGAS VÉRNYOMÁS, ASZMA)
KEZELÉSE, GONDÓZÁSA,
KÖRHÁZI BEUTALÁS



RECEPTELÍRÁS,
VÉDŐOLTÁSOK,
SZÜRŐVIZSGÁLATOK,
TÁPLÁNK, ORVOSI
IGAZOLÁSOK

HÁZIORVOS
RENDELÉSI IDŐBEN

SZEMÉLYAZONOSÍTÓ
OKMÁNY, TAJ KÁRTYA,
LAKCÍMKÁRTYA
SZÜKSÉGES



EGYÉB RIÁSZTÓ
TÜNETEKSEL
JÁRÓ OSLAPIT-
HATATLAN,
MAGAS LÁZ
(38,5 °C FELETT)



HIRTLEN KIALAKULÓ
ÉS GYÓGYSZERRE
NEM JAVULÓ
FÁJDALOM, GÖRC



HIRTLEN KEZ-
DETÜ, FOKOZÓDÓ,
BIZONYTALAN
HASI, MELLKASI
PANASZ



KRÓNIKUS BETEGSÉGEK
AKUT PANASSZAL
(PL. TUNETES VÉRNYOMÁS
KUGRÁS, ASZMAS ROHAM,
VERŐKÖR INADÓZÁS, AKUT
ALLERGIAI BŐRTUNETEK)

**HÁZIORVOSI
ÜGYLET**
ÜGYLETI IDŐBEN
TELEFON: 1830

A KÖVETKEZŐ HÁZI-
ORVOSI RENDELÉSIG
NEM HALÁSZTHATÓ
HIRTLEN KIALAKULÓ
NEM ÉLETVESZÉLYES
PANASZOK ESETÉN



SZORÍTÓ, NYOMÓ,
ERŐS MELLKASI
VAGY HEVES,
ÉLES HASI
FÁJDALOM



NEHÉZLÉGÉS,
FULLADÁS,
LÉGZÉSELLÁLLÁS



HIRTLEN KIALAKULÓ
VÉGTAGGYENGESÉG
VAGY BÉNULÁS,
BESZÉDZAVAR,
HEVES, ÉLES FEJFÁJÁS



ZAVARTSÁG,
ESZMELETVEZTÉS,
SZIVMEGÁLLÁS

**SÜRGŐSSÉGI
OSZTÁLY
VAGY MENTŐK**
TELEFON: 112

RÁNDULÁS, FICAM,
SÜLYOS BALESET,
MÉRGEZÉS, ERŐS
VÉRZÉS, KOMA.

SEGÍTÜNK!



Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

Látássérült hölgy az Országos Széchényi Könyvtárba kíséréshez és beiratkozáshoz keres segítséget. A költségeket állom, mozgáskorlátozott-kártya van. Tel.: 06 30 414-5689.

Hüvösvölgyi út 28. alatti fodrászatra vállalkozói igazolvánnyal rendelkező női-férfi fodrász kollégát és aktív nyugdíjas hajmosót felvesszünk. Érdelklődni: KATONA PIROSKA, tel.: (06 70) 360-9943, napközben. Tel.: 06 70 360-9943.

52 éves megbízható férfi sofőri, magánsofőri állást keres B, C, D kategóriáiban. Bármikor hívható. Tel.: 06 30 392-4030.

Segítségre szoruló, idős családtagját távollétében ellátom. Gyakorlott, megbízható, budai hölgy. Hívjon, jöve! Tel.: 06 20 342-4990.

Korrekt, leinformálható, már nem fiatal, de még jó karban levő hölgy heti 2-3 alkalommal, alkalmanként 3-4 órára családsegítést vállal. Tel.: 06 20 233-8700.

Idős emberek segítségére lennék bevásárlásban, gyógyszerkiváltásban stb., bármilyen olyan tevékenységben, amire a mindennapokban szüksége van. Kereszen bizalommal! Tel.: 06 30 569-8386.

LEINFORMÁLHATÓ, kerületben lakó, pedagógus házaspár szívesen vállal bármiféle segítségnyújtást: takarítást, főzést, kísérést, gondozást, felolvasást. Tel.: 06 30 287-7927.

A II. Kerületi Önkormányzat Kolozsvár Utcai Óvoda Máriaemeti Úti Tagintézménye határozatlan idejű szerződéssel pedagógiai asszisztentst és dajkát keres. Jelentkezni a kolozsvarovi@gmail.com e-mail-címen vagy a (06 20) 628-1 717-es telefonszámon lehet.

A Sztéhló Gábor Evangélikus Szeretetszolgálat gondozói kollégákat keres azonnali kezdéssel, idős és fogyatékkal élők ápolására, gondozására! Jelentkezni a foapolo@sarepta.hu címen vagy a 06 30 858-1483 telefonszámon munkanapokon 8-16 között lehet.

OKTATÁS

MATEMATIKÁBÓL, ANGOLBÓL INTENZÍV VIZSGAFELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS, TAPASZTALT DIPLOMÁS SZAKTANÁRRAL EGYÉNILEG, BELBUDÁN. Tel.: 06 30 074-1572.

Általános iskolában tanító **MATEMATIKATANÁR** örömmel vállal korrepetálást, felvételre felkészítést. Tel.: 06 30 287-7927.

ÉLŐ NYELVEK SZEMINÁRIUMA. Alapítva 1949. Magánórák, nyelvtanfolyamok, cégeknek nyelvtanfolyamok kezdőtől felsőfokig, IELTS, TOEFL-felkészítés. Bel-földön, külföldön. www.elonyelvek.hu. Jelentkezés: info@elonyelvek.hu. Tel.: 06 20 972-2744.

Online angoloktatás diplomás tanártól minden szinten. www.lerner.hu. Tel.: 06 20 610-8355.

Matematikakorrepetálást, érettségire felkészítést vállal tapasztalt magántanár háznál. Tel.: 06 20 573-2581.

INGATLAN

Garázs kiadó. II. Törökvész út 95–97. Ajtószélesség: 212 cm. Tel.: 06 30 555-7395.

Kétszobásnál nagyobb lakást vagy családi házat keresek a II. kerületben tulajdonostól, felújítandót is. Tel.: 06 20 931-3122.

Mecset utcai, 87 m²-es, duplakomfortos lakószobát elcserélném kisebb erkélyesre, garázsosra, Rózsadombon, Szemlőhegyen, Törökvészen. Tel.: 06 30 811-5613.

Világos, 60-90 m²-es lakást vásárolnék a II. kerületben. Kérem, ha van eladó lakása (tulajdonos), hívjon. Tel.: 06 30 849-2759.

Eladó egy 65 m²-es, 2. emeleti lakás Budapest II. kerületében, Szemlőhegyen páratlan lokációval, szép kilátással. Bővebb tájékoztatás csak magánszemélyeknek a **06 30 254-5872-es** telefonszámon.

Eladó tulajdonostól pesti lakás áráért Bp-től 15 percre, Pátyon, 4 szobás, amerikai konyhás, dupla komfortos cirkófűtésű, napelemes, riasztórendszer, hűtő-fűtő légkondi, télikert jakuzzival, két kocsibeállással a kertben. Tel.: 06 30 297-4270.

Építési telket vásárolnánk Budapesten és az agglomerációban. Tel.: 06 30 452-5074.

ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, VILLÁKAT, TETŐTEREKET, TELKEKET KERESÜNK, KÍNÁLUNK KEDVES ÜGYFELEINKNEK. moraingatlan.hu. Tel.: 06 30 948-8730.

Caorleban (Adria) tengerparti 70 m²-es luxuslakás (amerikai konyha, 2 hálószoba padlófűtéssel) plusz 20 m²-es terasz kertkapcsolattal, medencehasználattal eladó. Választ követően visszahívom. andrascikistrauss@gmail.com.

EGÉSZSÉGÜGY

Autóval rendelkező hölgy vállal idős-gondozást, takarítást, bevásárlást, ügyintézt, valamint segítséget nyújtana idős személynek házvezetésében. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 229-0986.

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER. 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016.

20 éves gyakorlattal, nappali házigondozást válllok hétfőtől péntekig, 8 órában. Kovács Ildikó. E-mail: kovacsildiko6703@gmail.com. Tel.: 06 20 267-3820.

Izomletapadások, fej-, nyak- és hátfájdalmak kezelése, gyógy- és sportmasszázs, teljes testmasszázs a Fény utca 10. alatti fodrászban vagy az Ön otthonában. Tel.: 06 20 595-3057.

Treatment of muscle adhesions, headache, neck pain, back pain, therapeutic massage, sports massage, and full body massage in a hairdresser's saloon (Fény Street 10.), or at your home. Tel.: 06 20 595-3057.

VÍZ-GÁZ-VILLANY

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLEKJAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II. DÍSFÚ UTCA 5/B. Tel.: 06 1 359-3958, 06 30 933-3620.

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074.

VÍZSZERELÉS, CSAPOK, SZIFONOK, VÉCÉRTÁLYOK CSERÉJE, JAVÍTÁSA. MOSÓ-, MOSOGATÓGÉPEK BEKÖTÉSE. INGYENES KISZÁLLÁSSAL. ANYAGBESZERZÉssel. Tel.: 06 30 447-3603.

SOS-lakásszerviz: víz-, gáz-, fűtésszerelés, gázkészülék-javítás, duguláselhárítás. Tel.: 06 20 583-8355, 06 30 269-0001.

GÁZKONVEKTOROK JAVÍTÁSA, KARBANTARTÁSA, BEÜZEMELÉSE, FELÚJÍTÁSA. GÁZKÉSZÜLEKEK ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁSA. GÁZTŰZHELYEK TISZTÍTÁSA, BEKÖTÉSE. GÁZCSATLAKOZÓK CSERÉJE. FŰTÉSRENDSZEREK TISZTÍTÁSA, MOSÁSA. Tel.: 06 30 443-2031.

Gázkészülékek, gázkonvektorok, bojler mészerez vizsgálat, javítása, karbantartása! Tamási Zoltán. Tel.: 06 20 964-5621.

Villanyserelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Pétrás József villanyserelő mester. Elmű-ügyintézővel. Tel.: 06 1 246-9021, 06 20 934-4664.

VILLANYSZERELÉS, JAVÍTÁS, MŰSZERES ÁTVIZSGÁLÁS A KERÜLETBEN. KISEBB MUNKÁKAT IS VÁLLALOK! PRECÍZEN, GARANCIÁVAL. BODA ZSOLT VILLANYSZERELŐ-TECHNIKUS. Tel.: 06 1 200-9393, 06 30 333-6363.

Kerületben lakó **VILLANYSZERELŐ** rövid határidővel, korrekt áron vállalja elektromos hálózatok felújítását, kiépítését, háztartási gépek bekötését, lámpák, kapcsolók, konnektorok felszerelését, biztosítéktáblák korszerűsítését. Tel.: 06 20 423-9923.

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtésszerelés és teljes körű, márkafüggetlen gázkészülék-javítás és -csere. Teljes körű ügyintézővel, garanciával 0–24-ig. Viber: 06 20 297-2109, www.0-24szerviz.hu. Tel.: 06 20 334-3438.

LAKÁS-SZERVIZ

Tetődoktor! Régi hajlott tetők javítása, cseréje, beázás elhárítása, bádогоzás. Lindab tető, új tető cserepezése, kisebb javítások, SOS-munkák. Tel.: 06 20 952-2327, 06 30 622-5805.

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás-kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, dryvitzigetelés és bádогоzás. Tel.: 06 1 783-3803, 06 20 471-1870.

Bádогоs és tetőfedő, magas és lapos tetőket javít régi budai kisiparos. Tel.: 06 1 249-2664, 06 20 944-9015.

LAPOS TETŐK SZIGETELÉSE, bádогоs-tetőfedő munkák. Garancia, referencia. Tel.: 06 1 783-3803, 06 20 471-1870.

Bádогоsmunkát, ereszcsonna cseréjét, javítását vállalom viharok, tetőjavítások, cserépjavítások számlás kivitelezésével. www.koczohbádогоs.hu. Tel.: 06 20 391-5982.

Ács-, tetőfedő, bádогоsmunkák, új tető készítése, palatetők javítása. Beázás megszüntetése. Generálkivitelezés. Tel.: 06 30 656-8107.

ASZTALOSMUNKÁK. Otthonfelújítási pályázatokhoz is kiváló minőségű fa nyílászárók készítése, beépítése garanciával. Továbbá fa és laminált egyedi bútorok, falépcsők, kerítések, előtetők és faházak kivitelezése. www.aubeliesfia.hu, info@aubeliesfia.hu. Tel.: 06 30 523-9691.

Tetőfedő, bádогоs-, ács munkákat válllok. Nagyobbakat és kisebbeket is. Tel.: 06 30 130-0618.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTAZÁS, CSEMPEZÉS, VÍZSZERELÉS, VILLANYSZERELÉS, KŐMŰVESMUNKÁK. KISEBB MUNKÁKAT IS VÁLLALOK. GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. Tel.: 06 1 202-2505, 06 30 251-3800.

Festés-mázolás, tapétázás. Lakások, lépcsőházak kőművesjavítással, gyors kezdéssel. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255.

Lakásfelújítás, építőipari munkák: kőműves, víz/gáz/fűtés, villanyserelés, festés, parkettázás. Budapesti kivitelező csapat, helyi referenciákkal. Gyors ajánlattétel. Tel.: 06 70 245-8334.

Festés-mázolást, burkolást válllok. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bútormozgatás és takarítás. Tel.: 06 30 691-9424.

Lakásfelújítást válllunk korrekt áron, referenciákkal, rövid határidővel: festés, mázolás, burkolás, tapétázás, laminált padló, gipszkartonozás. Tel.: 06 20 471-1870.

Zárak szerelése, javítása 0–24 óráig. Megbízható mérnök. Tel.: 06 30 737-1395.

KÖMŰVESMUNKÁK, KERÍTÉSEK, JÁRDÁK, VIZÓRAAKNÁK KÉSZÍTÉSE, BURKOLATJAVÍTÁS, TÉRKÖVEZÉS. Tel.: 06 30 341-3423.

Garázsok, kerítések, lábazatok, erkélyek, teraszok felújítását és festését vállalom. Lakásban kisebb javítási munkákat, kisebb kerti munkákat vállalom. Tel.: 06 20 514-3241.

FÜRDŐKÁD FELÚJÍTÁSA! Zománczott vagy akril kádját újszerűvé felújítjuk. Csak fehér színben. Tel.: 06 20 950-0035.

Magánházak, kisebb társasházak, gondnoki, karbantartási, üzemeltetési feladatait vállalom, folyamatos megbízható formában, átalánydíjért. Szakértelem, pontosság, megbízhatóság, diszkréció. Tel.: 06 30 609-4294.

LAKÁSFELÚJÍTÁS, teljes vagy részleges lakás- és házfelújítást, -átalakítást vállalunk rövid határidővel, garanciával. Ingyenes felmérés az I., II. és XII. kerületben. Tel.: 06 30 268-6775.

RÉZ- ÉS ROZSDAMENTES KÜSZÖBÖK, BESZERELÉSE. Zárak, kilincsek, pántok, zsanérok cseréje, régi ajtók, ablakok mázolása, szigetelése. Tel.: 06 20 381-6703, 06 1 251-9483.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

Mosógép, mosogatógép javítása több évtizedes tapasztalattal. Bíró István. Tel.: 06 20 937-8110.

ELEKTRONIKA

Lapos tévék, színes tévék javítása, beállítása mindennap. PAÁL FERENC. Tel.: 06 1 243-9462, 06 30 940-1802.

SZÁMÍTÓGÉP JAVÍTÁSA. PC-k, laptopok gyors javítása ingyenes kiszállással. Tel.: 06 30 981-5269.

REDŐNY

Reluxa, redőny, aluredőny, motoros is. Napellenző, szalagfüggöny, szűnyogháló, rolós, fix, ajtós. Roletta, harmonikaajtó gyártása, szerelése garanciával. www.kissz.hu, kissz.zoltan.arnyekolas@gmail.com. Tel.: 06 1 362-4112, 06 20 957-5038.

REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ STB. SZERELÉSE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL! KERÜLETI REDŐNYÖS. Tel.: 06 20 341-0043, 06 30 341-9489.

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 06 1 410-7924, 06 20 934-5728.

TÁRSASHÁZAK

Őn is új közös képviselőt keres? Forduljon hozzánk bizalommal! Kizárólag a kerületben dolgozunk, megbízható, hatékony szolgáltatást nyújtunk. Bonus Domus Kft. E-mail: farkas@bonusdomus.hu. Tel.: 06 30 835-9529.

Vállalom társasházak közös képviselőt Budapest II., XII. és I. kerületében. Épületüzemeltetési tapasztalattal, OKJ-s társasházkezelő végzettséggel. Forduljon hozzám bizalommal. E-mail: molnarth@gmail.com. Tel.: 06 20 357-5881.

Társasházak közös képviselője, üzemeltetése, kötelező nyilvántartások, számvitel és jogi környezet biztosítása szakembertől. Ingyenesen, csak a második kerületben. Tel.: 06 20 520-0042.

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalom korrekt, megbízható módon, referenciákkal, több mint 10 éve a kerületben. E-mail: flotthometeam@gmail.com, web: www.tarsashazkezelobudapest.hu. Tel.: 06 70 561-1174.

Társasházi lépcsőházak takarítását, télen hólapátolását vállaljuk 20.000 Ft/hó díjtól. Érdeklődés: www.petpek.hu vagy tel.: 06 1 605-5000 (K-SZ-CS).

Társasházak/ lakásszövetkezetek könyvelését, bevallások, beszámolók elkészítését vállaljuk 600 Ft/hó/albetét díjtól. Érdeklődés: www.petpek.hu vagy tel.: 06 1 605-5000 (K-SZ-CS).

SZOLGÁLTATÁS

ZONGORÁT-PIANINÓT HANGOL/SZERVIZEL hangszerész szakember. Tel.: 06 30 878-2636.

Ingyenes étkeztetés nyugdíjasoknak Budapesten. Alapítványi alapú. Tel.: 06 30 242-3669.

Bizsa szakemberre, ne bízza a véletlenre, szobafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245.

A „Sarok Fodrászat” a Hűvösvölgyi út 28.-ban (a Kelemen László utcai saroknál) szeretettel várja régi és új vendégeit. KATONA PIROSKA (06 70 360-9943), MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ PÖTYI (06 20 251-7171).

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 06 1 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542.

Lakatos e-mail: inox.ronin@gmail.com. Tel.: 06 30 174-4446.

Cégünk japán koordinátort nyújt tolmácsolás és fordítás céljából japánról magyarra és magyarról japánra. Érdeklődni lehet: contact@japro.hu, www.japro.hu.

Tisztasági festés 800 Ft/m²-től. Mázolás, parkettacsiszolás, -lerakás. Meszelés hagyományosan. Tel.: 06 20 945-5473, 06 30 499-1814.

Nagy tapasztalattal rendelkező szakápoló idősgondozást vállal 24 órában kétheti váltásban. Tel.: 06 30 229-3879.

Cégvezetőként nincs kivel megbeszélne problémáit? VEZETŐI COACHING a II. kerületben gyakorlott pszichológussal. Teljes diszkréció, könnyű parkolás, szakszerű támogatás. Tel.: 06 30 251-3729.

LAKÁSFELÚJÍTÁS, teljes vagy részleges lakás- és házfelújítást, -átalakítást vállalunk, rövid határidővel, garanciával. Ingyenes felmérés az I., II. és XII. kerületben. Tel.: 06 30 268-6775.

KERT

FAVIZSGÁLAT, HIVATALOS FAVIZSGÁLÓI SZAKVÉLEMÉNY, FAÁPOLÁS, FAKIVÁGÁS ALPINTÉCHIKÁVAL MFE-minősített, favizsgáló-faápoló szakmőről. Egervári Krisztián. Tel.: 06 20 561-7063.

KERTÉPÍTÉS, ÖREGKERTEK IFJÍTÁSA, METSZÉS, PERMETEZÉS, FÜNYÍRÁS, FAKIVÁGÁS, SZÁLLÍTÁS, BOKROK, SÖVÉNYEK VÁGÁSA. SZILÁGYI CSABA. Tel.: 06 20 970-7506.

KERTÉPÍTÉS, ÖNTÖZŐRENDSZEREK TELEPÍTÉSE ÉS KARBANTARTÁSA. TERMŐFÖLD KISZÁLLÍTÁSA. FAKIVÁGÁS, SZÁLLÍTÁS, METSZÉS, PERMETEZÉS, LOMBGYŰJTÉS. EGYÉB KERTI MUNKÁK VÁLLALOK. AKÁR TÁRSASHÁZAKNAK IS. SZÁMLÁVAL. SZÓCSI DÉNES. Tel.: 06 30 784-6452.

Kertész munkákat és épülettakarítást vállalom családi házaknál, lakóparkokban, ipari területen is. Tel.: 06 20 352-7731.

KERTÉPÍTÉS, ÖNTÖZŐRENDSZEREK KIÉPÍTÉSE, KARBANTARTÁSA, TÁMFALAK ÉPÍTÉSE, FAKIVÁGÁS, -VISSZAVÁGÁS, SÖVÉNYNYÍRÁS, FÜNYÍRÁS ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA, TERMŐFÖLD KISZÁLLÍTÁSA, TEREPRENDEZÉS. FARKAS NORBERT. Tel.: 06 30 550-7761.

Kertépítés, fakivágás, metszés, permetezés, fünyírás, fűkaszalás, sövénynyírás, tereprendezés, zöldhulladék elszállítása. Farkas György. Tel.: 06 30 685-9502.

A kerületben élő, megbízható fiatal ember a megbeszélte rendszerességgel vállal kertgondozást, fünyírást, az ősi lomb összegyűjtését! Tel.: 06 70 315-7689.

Fünyírást, fűkaszalást, sövényvágást és egyéb kerti munkát vállalom. Kiss Bálint. Tel.: 06 70 600-6414.

MŰGYŰJTÉS

ALMÁSI KATALIN BECSÜS VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, ÍRÓGÉPET, KITÜNTETÉST, ÉZÜSTÖKET, LEMEZEKET, KRISTÁLYOKAT, ARANYAT, HERENDI, ZSOLNAY TÁRGYAKAT, BIZSUKAT, RÉGI PÉNZT, TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280.

Bélyeget, papír- és fémpénzeket, festményeket, egyéb régiséget vásárlunk, árverésre átveszünk. VI. Andrassy út 16. H: 12-17, K-Sze: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 06 1 317-4757.

Nerc, róka, mindenfajta szőrmebundát vásárlók, teljes ruhanemű hagyatékot, kiegészítőket, ékszereket, könyveket és dísz tárgyakat, régiségeket. Tel.: 06 20 229-0986.

MEGNYITOTTUNK. KOLOSANTIK ÉS ARANYFELVÁSÁRLÁS. BÓNUSZ, FIGYELEM! 10% MINDEN ÜZLETKÖTÉSÉNél. ARANY, ÉKSZER, KARÓRA, RÉGISÉG. KOLOSY TÉR 5-6. FSZ. 26 (AZ ÜZLETHÁZBAN A MAGYAR POSTA ALATT). Tel.: 06 30 493-7727.

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Online apróhirdetés-felvétel: apro.budaipolgar.hu (fizetés átutalással). Apróhirdetések felvétele személyesen a **1024 Keleti K. utca 15/a alatti ügyfélszolgálaton történik**, készpénzfizetéssel rendezve. Nyitvatartás: hétfő: 9-20-ig, kedd: 9-16-ig, szerda: 9-17-ig, csütörtök és péntek: 9-16-ig. Telefon: 5999-222. **Apróhirdetési áraink:** lakossági: 10 szócig 1900 Ft + 27% áfa, 11-20 szócig szavanként +190 Ft + 27% áfa; **közületi:** 5200 Ft + 27% áfa. Évi 10 megjelenéstől 15% kedvezmény, a II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze.

Kereteshirdetés-felvétel: szabo.gergely@budaipolgar.hu e-mail-címen, illetve a telefonon a (06 30) 989-0782-es számon. **Kereteshirdetési áraink:** színes: 1/1 old. 350 000 Ft, 1/2 190 000 Ft, 1/4 125 000 Ft, 1/8 70 000 Ft, 1/16 30 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 295 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 95 000 Ft, 1/8 55 000 Ft, 1/16 25 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Keretes hirdetéseknek öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2024. október 6.

Lapzárta: keretes – szeptember 26., apró – szeptember 27.



TUNING ÉS RETRO FESZTIVÁL október 12-13.

KELETI SZŐNYEG- ÉS MŰTÁRGY-BECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZŐNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS, KÉSPÉNZFIZETÉSSSEL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938.

RÉGISÉG-HAGYATÉK felvásárlása: festményeket, porcelánokat, könyveket, kerámiákat, ezüsttárgyakat, állóórákat, lakberendezési tárgyakat, teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. www.hildaantikvitas.hu. Tel.: 06 30 462-8883, 06 1 951-8307 (üzlet).

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintéteket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás, info@tallerantik.hu, www.tallerantik.hu. Tel.: 06 1 3166461, 06 20 391-5543.

Kastélyok berendezéséhez vásárolok festményeket, ezüstöket, porcelánokat, bronzokat, órákat, bútorokat, katonai tárgyakat, hagyatékot stb. abrahamkozak1@gmail.com. Tel.: 06 70 218-4477.

VÉTEL-ELADÁS

Régi játékokat keresek! Nagyszüleid vagy saját, 1990 előtti játékaikat megvásárolom! Tel.: 06 30 991-0700.

Kis- és nagy hanglemezeket, műsoros magnókazettákat vásárolok korrekten áron, készpénzért. Eladásorban lévő könyveire is szívesen adok árajánlatot. Tel.: 06 30 082-9801.

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT, MŰTÁRGYAKAT AZONNALI DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL VÁSÁROL VÉRTESI ANTIKVÁRIUM. www.vertesiantikvarium.hu Tel.: 06 20 425-6437.

KOMOLYZENAI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 06 1 325-6753.

Eladó két barokk karosszék hozzávaló paddal szép, gobelin kárpittal. Két nagyméretű gobelin falikép. Tel.: 06 1 397-4550.

TÁRSKERESÉS

Jómodú fiatalember egyedülálló hölgygel ismerkedne. Tel.: 06 70 392-4354.

EGYÉB

Filmes fényképezőgépet keresek. Olympus, Praktica, Praktisix, Zenit, Zorkij, Canon, Nikon, Rollei, Leica, Yashica, MOM, Gamma, Mamiya, Minolta, Arriflex filmkamerát, objektíveket stb. Tel.: 06 70 949-4013.

Nyugdíjas kártyapartnert keresek rómehez! Tel.: 06 1 326-6687.

ÉLETJÁRADÉK

SZORGALMAS ÉS EGÉSZSÉGES, KÖZÉPKORÚ, KERÜLETI LAKOS ELTARTÁSI SZERZŐDÉST KÖTNE, HOGY SEGÍTSÉGET NYÚJTSON A NEHÉZ NAPOKRA. KÉREM HÍVJON BIZALOMMAL. SARKADI MÁRIA. Tel.: 06 20 405-5511.

Fiatl házaspár, orvos feleség, ezermester férj eltartási szerződést kötne, életjáradékot fizetne. Bevásárlást, gyógyszerelést, orvosi felügyeletet, ház körüli munkákat vállalnánk. Tel.: 06 20 421-0250.

Középkorú, magyar házaspár, pedikűrös hölgy, ezermester férfi, egészségügyben dolgozó gyermekkel, rendezett anyagi háttérrel eltartási szerződést kötne vagy életjáradékot fizetne. Tel.: 06 30 309-7942.

Eltartási szerződést kötnék egyedülálló idős személlyel. Németh Ágota. Tel.: 06 20 431-8462.

Fiatl, keresztény házaspár jó egzisztenciával, nő pedagógus, férfi villanyszerelő kötne életjáradéki szerződést. Kérem, keressen bizalommal. Tel.: 06 20 800-4705.



Építőanyag-kereskedés házhoz szállítással!
Tel.: (06 1) 376-5853

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, kulé- és gyöngykvacs, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsalkő kedvezményes áron!

Gépi földmunkákat vállalunk

(Bobcat, verőfejezés, sáv-alap ásása stb.)

bontás szállítással is, tereprendezés, alap- és árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegy út 83-85.

A benzinkút nyitva tartása:

hétköznap 6-19 óráig, szombat, vasárnap és ünnepnap 8-17 óráig.

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Propángáz 11 kg • Telefonegyenleg-feltöltés

• Autópályamatrix • Megyematrix • Útdíjegylenleg-feltöltés • Bankkártyás fizetés



Születésnap kiadvány összeállítása a KSH Könyvtárban!

Lepje meg szeretteit egy különleges ajándékkal!

Rendeljen számukra másolatot a születésük napján megjelent korabeli újságokból és adját őket egy egyedi

Születésnap kiadványban!



1024 Budapest, Keleti Károly u. 5. Telefon: + 36 1 345-6109
E-mail: szuletesnap@kshkonyvtar.hu,
<https://www.kshkonyvtar.hu/>

Élete végéig maradjon ingatlanában a haszonélvezeti jog megtartásával, és kapjon **most akár 50 millió forintot**, hogy többé ne legyenek anyagi gondjai!

KERESSEN BIZALOMMAL!
KÁMAN TIBOR +36 20 618 2405

A Közkincs Egyesület „Mozgó Könyvek”

könyves szekereire, közhasznú könyvterjesztés céljára vásárol könyveket, házi könyvtárakat, illetve örömmel fogad könyvadományokat.

Telefon: 06 70 606-8107

Online könyves szekér:
www.mozgokonyvek.hu



HAGYD A VASALÁST MÁSRA

VASALÓ SZOLGÁLTATÁS HÁZTÓL HÁZIG



HÍVJ MINKET
Andi: +36 30 550 9232
Anikó: +36 20 469 5319
www.kismitok.hu

TAVNYITO.HU

06 1 533-8118



500 FELE TÁVIRÁNYÍTÓ RÁDIÓS RENDSZEREK

KAPU-AUTOMATIKÁK, KIEGÉSZÍTŐK

AUTÓ TÁVADÓ BURKOLATOK

ELEKTROMOS AUTÓ TÖLTŐK, KÁBELEK

KÜLSŐ- ÉS BELSŐ ARNYÉKOLÁSTECHNIKA
CSALOGÁNY U. 40.

Díjnyertes magyar gin és limitált kiadású whisky közvetlenül a gyártótól.

BÉKESI PÁLINKA ZRT.
Az első magyar whisky készítője.

WHISKY • GIN • PÁLINKA

www.bekesipalinka.hu





INGYENES HALLÁSSZŰRÉS

50 év feletti lakosok számára

Mire számíthat?

Teljeskörű INGYENES hallás állapotfelmérés **beszédértés vizsgálattal**

Mérhető (30 dB feletti) halláscsökkenés esetén INGYENES
orvosi konzultáció beutaló nélkül

A MOST
jelentkezőknek:
**ingyen
hátizsák***



A hallásvizsgálat mellé minden ÚJ ügyfelünk egy
minőségi hátizsákot kap ajándékba!*



Szakértő, felkészült kollégák



Azonnali eredmény

Ingyenesen hívható telefonszámunk:

06 80 182 182

* Kizárólag hallásvizsgálat igénybevétele és 30 dB-t meghaladó halláseredmény átlag esetén, a készlet erejéig. Amennyiben van hallókészüléke, kérjük annak kiskönyvét hozza magával!

Vizsgálat helyszíne: Geers Halláscentrumok

1024 Budapest, Kis Rókus u. 1.

1024 Budapest, Margit körút 57.

(Átrium színház -volt Május 1 mozi- mellett)



PÉNZMÚZEUM

Magyar Pénzmúzeum és Látogatóközpont

ŐSZI ÉLMÉNYEK A PÉNZMÚZEUMBAN!

Játékkal a pénzügyi tudatosság felé. Interaktív kiállításunk mellett különböző programokkal, filmvetítéssel is várjuk látogatóinkat! A Pénzmúzeum kávézója pedig megújult kínálattal járul hozzá az élményekhez.

A BELÉPÉS INGYENES!

Hétfő és Szerda – Péntek: 8:00 – 17:00 | Kedd: zárva | Szombat - Vasárnap: 10:00 – 18:00

Időpontfoglalás: penzmuzeum.hu | 1122 Budapest, Krisztina krt. 6.

Vérhalom Patika

1025 Budapest,
Vérhalom tér 8.
Tel.: (06 1) 212-2871,
(06 30) 593 4353

Nyitva tartás:
H-P.: 8.00-20.00
SZOMBAT: 8.00-13.00

Ha szombat, akkor Patika!
Patika Szombat!

15%
kedvezmény
MINDEN SZOMBATON

Az akció érvényes minden recept nélkül kapható
nem támogatott termékekre 2024. 12. 31-ig.
Más akcióval nem vonható össze.

Komjádi Gyógyszertár

1023 Budapest,
Komjádi Béla u.3.
Tel.: (06 1) 336-0221,
(06 30) 204 1150

Nyitva tartás:
H-P.: 8.00-20.00
SZOMBAT: 8.00-13.00

ELADNÁ INGATLANÁT?

- A LEGMAGASABB PIACI ÁRON,
- PROFESSZIONÁLISAN,
- BIZTONSÁGOSAN,
- KÉNYELMESEN, GYORSAN,
- ALACSONY SIKERDÍJÉRT?

**AZ ÖN INGATLANKÖZVETÍTŐJE
DR. BORBOLA PÉTER**

mérnök-tanár, ingatlanforgalmi szakjogász,
okleveles ingatlanközvetítő, értékbecsülő



**23 ÉVE AZ ÖNÖK
SZOLGÁLATÁBAN!**
06-30-992-6075
www.homnexus.hu

HÍVJON BIZALOMMAL!  **HOMNEX**
Ingatlan gond nélkül

**JÖJJÖN BE HOZZÁNK INGYENES
HALLÁSVIZSGÁLATRA ÉS PRÓBÁLJA
KI AZ ÚJ WIDEX SMARTRIC 440
HALLÓKÉSZÜLÉKET!***

**INNOVATÍV
FORMATERVEZÉS,
JOBB FÓKUSZÁLÁS**



A kockázatokról olvassa el a használati útmutatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát!
*A hirdetésen szereplő Widex Smartric 440 hallókészülék nem szerepel a NEAK támogatási listán.

WIDEX SMARTRIC™

**II. KERÜLET, HÜVÖSVÖLGYI ÚT 33.
alagsor 2.**

Nyitva: H-Cs: 8:00-16:30, P: 8:00-13:30
Kérjük, egyeztessen időpontot!
06 (1) 505 0501, 06 (30) 386 2364

 **signia HALLÁSKÖZPONT**

HU/24/10BP1

**KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK!
KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!**

OKTÓBER 11. péntek

• Remeteszőlős, La Maison Motel Bistro Nap utca 1. 10-12-ig
• Full House Pizzeria Bp. II., Hűvösvölgyi út 110/B. 12.30-14-ig

Ezüsttárgyakért kimagasló árat
fizetünk készpénzben!

Törtezüst: **akár 250 Ft/g**
(hiányos étkezészetet is)
Fazonezüst: **akár 1000 Ft/g**



ILYEN MÉG NEM VOLT!

Törtarany és fazonarany felvásárlás!

Törtarany: **18 000 – 25 000 Ft/g**

Fazonarany: **20 000–45 000 Ft/g**

Fogaranyat (foggal együtt is!)



Gyémántos vagy brilles ékszerek
akár 40 000-80 000 Ft/g

Kávés- vagy mokkaskészlet **akár 150.000 Ft**

Teáskészlet **akár 250.000 Ft**

Étkészlet **akár 500.000 Ft**
(12 személyes készleteket
a duplájáért vásárolunk!)



KARÓRÁKAT, ZSEBÓRÁKAT, FALIÓRÁKAT VÁSÁROLOK!

Keresek Angelus, Heuer, Marvin, Doxa, Bovet,

Tavannes, Breitling, Vetta acél stopperos órákat



100 000–300 000 Ft-ig!
(akár hibásat is)
ROLEX KARÓRÁK 2 millió Ft-tól
10 millió Ft-ig vásárolom



Vásárolunk színes, régi
ezozinmázás körpecsétés
Zsolnay porcelánt! Töröttet is!
1 000 000–5 000 000 Ft-ig
mértől függően



Régi pénzek,
kitüntetések
felvásárlása

Kérésére
ingyen házhoz
megyünk!

Louis Galéria: Budapest, II. Margit krt. 51–53. • Tel.: 06-1/316-3651, 06-30/944-7935

E-mail: galeria.louis@gmail.com (A 4-es, 6-os villamosról a Mechwart liget megállónál kell leszállni)

Az árvaltozas jogát fenntartjuk.

Nálunk az értékbéslés, szaktanácsadás 40 éves szakmai tapasztalattal INGYENES!

Weblap: louisgaleria.hu